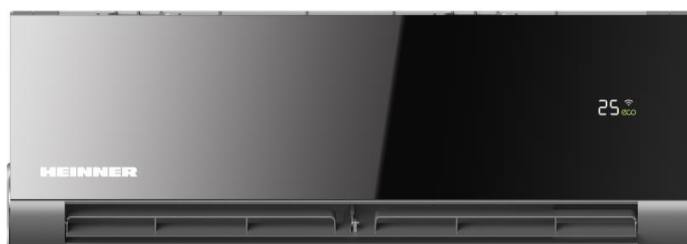


HEINNER

AIR CONDITIONER OBSIDIAN

WIFI

**Model: HAC-12OWF-BK /
HAC-12OWF-GD /
HAC-18OWF-BK**



- Air conditioner
- Capacity: 12000 BTU / 18000BTU
- Color: black / gold

www.heinner.ro

Thank you for purchasing this product!

I. INTRODUCTION

Before using the appliance, please read carefully this instruction manual and keep it for future reference.

This instruction manual is designed to provide you with all required instructions related to the installation, use and maintenance of the appliance.

In order to operate the unit correctly and safety, please read this instruction manual carefully before installation and usage.

II. CONTENT OF YOUR PACKAGE

- **Air conditioner**
- **Remote controller**
- **User manual**
- **Warranty Card**



III. SAFETY MEASURES

When using this air conditioner in the European countries, please read the following information:

1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
2. Ask an authorized dealer to install this air conditioner. Inappropriate installation may cause water leakage, electric shock, or -re.
3. All repairs, maintenance and relocation of this unit must be performed by an authorized service technician. Inappropriate repairs can lead to serious injury or product failure.
4. If an abnormal situation arises (like a burning smell), immediately turn o the unit and pull the power plug. Call your dealer for instructions to avoid electric shock, -re or injury.
5. Do not insert fingers, rods or other objects into the air inlet or outlet. This may cause injury, since the fan may be rotating at high speeds.
6. Do not use flammable sprays such as hair spray, lacquer or paint near the unit. This may cause fire or combustion.
7. Do not operate the air conditioner in places near or around combustible gases. Emitted gas may collect around the unit and cause explosion.
8. Do not operate the air conditioner in a wet room (e.g., bathroom or laundry room). This can cause electrical shock and cause the product to deteriorate.
9. Do not expose your body directly to cool air for a prolonged period of time.
10. Only use the specified power cord. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or certified service agent.
11. Keep power plug clean. Remove any dust or grime that accumulates on or around the plug. Dirty plugs can cause -re or electric shock.
12. Do not pull power cord to unplug unit. Hold the plug firmly and pull it from the outlet. Pulling directly on the cord can damage it, which can lead to fire or electric shock.
13. Do not use an extension cord, manually extend the power cord, or connect other appliances to the same outlet as the air conditioner. Poor electrical connections, poor insulation, and insufficient voltage can cause -re.

- Turn off the device and pull the plug before cleaning. Failure to do so can cause electrical shock.
- Do not clean the air conditioner with excessive amounts of water.
- Do not clean the air conditioner with combustible cleaning agents. Combustible cleaning agents can cause fire or deformation.



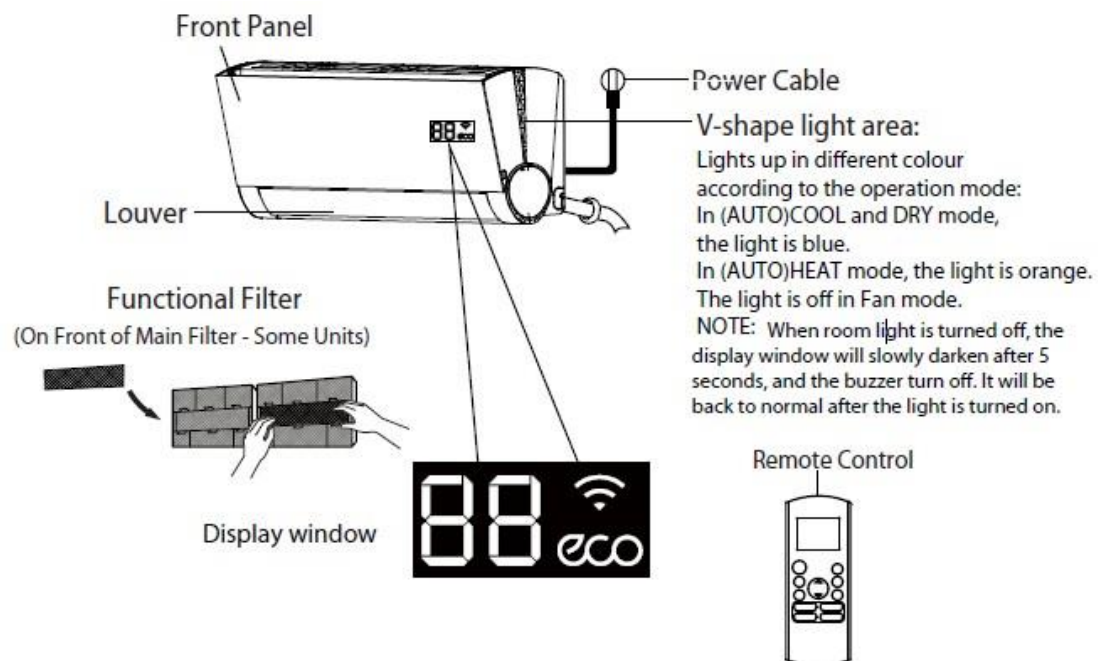
CAUTION

- If the air conditioner is used together with burners or other heating devices, thoroughly ventilate the room to avoid oxygen deficiency.
- Turn off the air conditioner and unplug the unit if you are not going to use it for a long time.
- Turn off and unplug the unit during storms.
- Make sure that water condensation can drain unhindered from the unit.
- Do not operate the air conditioner with wet hands. This may cause electric shock.
- Do not use device for any other purpose than its intended use.
- Do not climb onto or place objects on top of the outdoor unit.
- Do not allow the air conditioner to operate for long periods of time with doors or windows open, or if the humidity is very high.

Incorrect installation due to ignoring instructions can cause serious damage or injury. The seriousness of potential damage or injuries is classified as either a WARNING or CAUTION.

 WARNING	This symbol indicates the possibility of death or serious injury.
 CAUTION	This symbol indicates the possibility of injury or damage to property.

IV. DESCRIPTION



DISPLAY CODE MEANINGS

ON – for 3 seconds when:

- TIMER ON is set
- SWING, TURBO, or SILENCE features are turned on

OF – for 3 seconds when:

- TIMER OFF is set
- SWING, TURBO, or SILENCE features are turned off

cF - when anti-cold air feature is turned on

dF – when defrosting

P – when freeze protection is turned on

 - when WIFI Control feature is activated

 - when ECO function is activated

In Fan mode, the unit will display the room temperature.

When room light is turned off, the display window will slowly darken after 5 seconds, and the buzzer turn on. It will be back to normal after the light is turned on.

In other modes, the unit will display your temperature setting.

ACHIEVING OPTIMAL PERFORMANCE

Optimal performance for the COOL, HEAT, and DRY modes can be achieved in the following temperature ranges. When your air conditioner is used outside of these ranges, certain safety protection features will activate and cause the unit to perform less than optimally.

INVERTER SPLIT TYPE

	COOL mode	HEAT mode	DRY mode
Room Temperature	17°C - 32°C (63°F - 90°F)	0°C - 30°C (32°F - 86°F)	10°C - 32°C (50°F - 90°F)
Outdoor Temperature	0°C - 50°C (32°F - 122°F)	-15°C - 30°C (5°F - 86°F)	0°C - 50°C (32°F - 122°F)
	-15°C - 50°C (5°F - 122°F) (For models with low temp. cooling systems.)		

FOR UNITS WITH AUXILIARY ELECTRIC HEATER

When outside temperature is below 0°C (32°F), we strongly recommend keeping the unit plugged in at all times to ensure smooth ongoing performance.

To further optimize the performance of your unit, do the following:

- Keep doors and windows closed.
- Limit energy usage by using TIMER ON and TIMER OFF functions.
- Do not block air inlets or outlets.
- Regularly inspect and clean air filters.

For a detailed explanation of each function, refer to the Remote Control Manual.

ILLUSTRATIONS IN THIS MANUAL ARE FOR EXPLANATORY PURPOSES. THE ACTUAL SHAPE OF YOUR INDOOR UNIT MAY BE SLIGHTLY DIFFERENT. THE ACTUAL SHAPE SHALL PREVAIL.

V. FUNCTIONS

• **Auto-Restart**

If the unit loses power, it will automatically restart with the prior settings once power has been restored.

• **Intelligent Light Detection**

When room light is turned off, the display window and V-shape light area will slowly darken after 5 seconds, and the buzzer turn Off. It will be back to normal after the light is turned on.

NOTE: When room light is bright, the display window and V-shape area remains on. When the room light is dark, you can press the LED button on the remote controller to turn on/of the display window.

• **Wi-Fi Control**

Wi-Fi control allows you to control your air conditioner using your mobile phone and a Wi-Fi connection.

• **Louver Angle Memory**

When turning on your unit, the louver will automatically resume its former angle.

• **Refrigerant Leakage Detection**

The indoor unit will automatically display “EC” when it detects refrigerant leakage.

• **Smart Air Manager**

When the unit is under COOL or AUTO mode, press the SWING button on the remote controller, it will blow out very comfortable & quiet wind, which brings you feeling of nature.

For a detailed explanation of your unit’s advanced functionality (such as TURBO mode and its self-cleaning functions), refer to the Remote Control Manual.

- “Forest wind” and “Follow me” functions
- Silent operation

• **Setting Angle Of Air Flow**

Setting vertical angle of air flow

While the unit is on, use the SWING /DIRECT button to set the direction (vertical angle) of airflow.

1. Press the SWING /DIRECT button once to activate the louver. Each time you press the button, it will adjust the louver by 6°.

Press the button until the direction you prefer is reached.

2. To make the louver swing up and down continuously, press and hold the SWING/DIRECT button for 3 seconds. Press it again to stop the automatic function.

Setting horizontal angle of air flow

The horizontal angle of the airflow must be set manually. Grip the deflector rod and manually adjust it to your preferred direction.

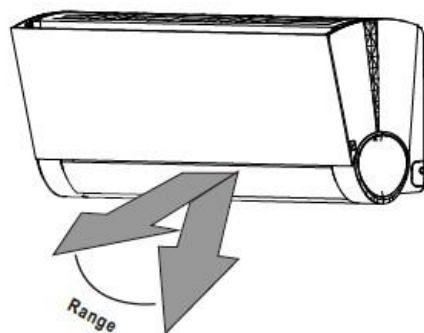
For some units, the horizontal angle of the airflow can be set by remote control. please refer to the Remote Control Manual.

• Note on louver angles

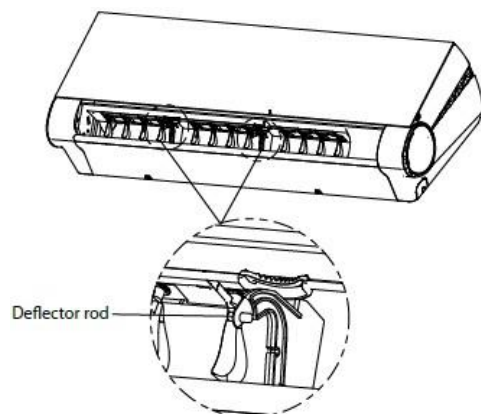
When using COOL or DRY mode, do not set louver at too vertical an angle for long periods of time. This can cause water to condense on the louver blade, which will drop on your floor or furnishings.

When using COOL or HEAT mode, setting the louver at too vertical an angle can reduce the performance of the unit due to restricted air flow.

Do not move louver by hand. This will cause the louver to become out of sync. If this occurs, turn off the unit and unplug it for a few seconds, then restart the unit. This will reset the louver.



Caution: Do not keep louver at too vertical an angle for long periods of time. This can cause water condensation to drip on your furnishings.



CAUTION

Do not put your fingers in or near the blower and suction side of the unit. The high-speed fan inside the unit may cause injury.

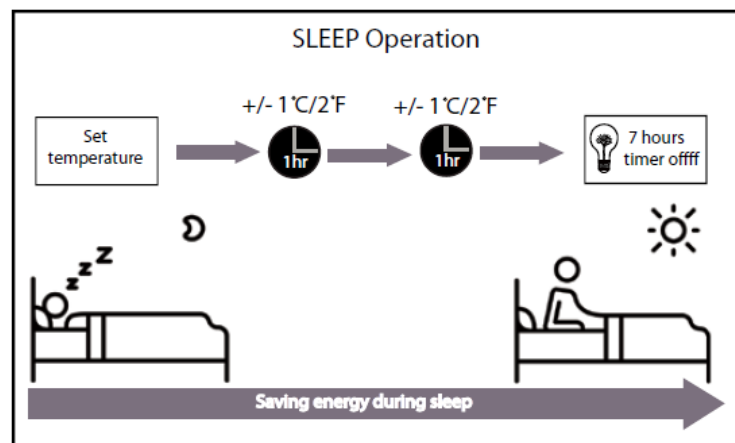
• Sleep Operation

The SLEEP function is used to decrease energy use while you sleep (and don't need the same temperature settings to stay comfortable). This function can only be activated via remote control.

Press the SLEEP button when you are ready to go to sleep. When in COOL mode, the unit will increase the temperature by 1°C (2°F) after 1 hour, and will increase an additional 1°C (2°F) after another hour. When in HEAT mode, the unit will decrease the temperature by 1°C (2°F) after 1 hour, and will decrease an additional 1°C (2°F) after another hour.

It will hold the new temperature for 7 hours, then the unit will turn off automatically.

Note: The SLEEP function is not available in FAN or DRY mode.



VI. USING INSTRUCTIONS (WITHOUT REMOTE CONTROLLER)

How to operate your unit without the remote control

In the event that your remote control fails to work, your unit can be operated manually with the MANUAL CONTROL button located on the indoor unit. Note that manual operation is not a long-term solution, and that operating the unit with your remote control is strongly recommended.

BEFORE MANUAL OPERATION

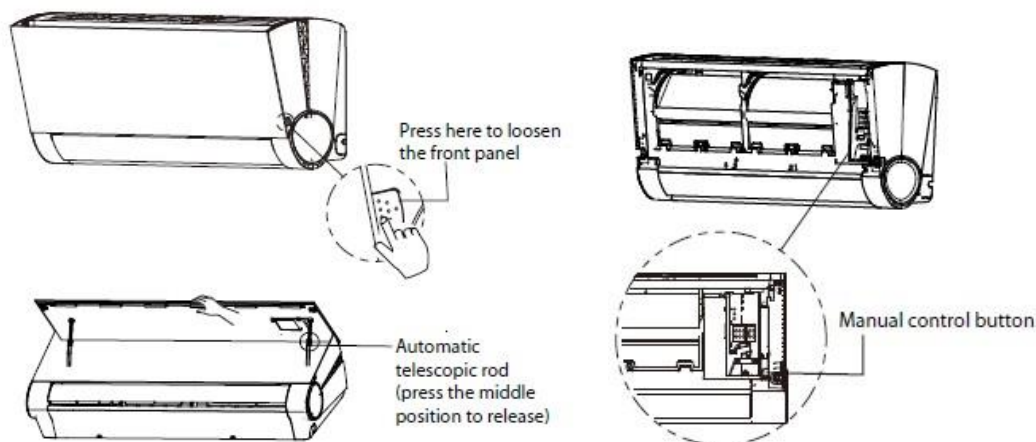
Unit must be turned Off before manual operation.

To operate your unit manually:

- 1 . Press the button on both side of the indoor unit to loosen the panel, then lift the front panel up, use the automatic telescopic rod to prop up the panel.
- 2 . Locate the MANUAL CONTROL button on the right-hand side of the unit. Press the recessed button with your finger or the tip of a ballpoint pen.
- 3 . Press the MANUAL CONTROL button one time to activate FORCED AUTO mode.
- 4 . Press the MANUAL CONTROL again to activate FORCED COOLING mode.
- 5 . Press the MANUAL CONTROL button a third time to turn the unit off.
- 6 . Hold the panel by hand, and press the middle position of the automatic telescopic rod to close the front panel.

CAUTION

The manual button is intended for testing purposes and emergency operation only. Please do not use this function unless the remote is lost and it is absolutely necessary. To restore regular operation, use the remote control to activate the unit.



VII. CLEANING AND MAINTENANCE



BEFORE CLEANING

ALWAYS TURN OFF YOUR AIR CONDITIONER SYSTEM AND DISCONNECT ITS POWER SUPPLY BEFORE CLEANING OR MAINTENANCE.

NOTE: Power supply must be disconnected before cleaning the indoor unit.



CAUTION!

Only use a soft, dry cloth to wipe the unit clean. If the unit is especially dirty, you can use a cloth soaked in warm water to wipe it clean.

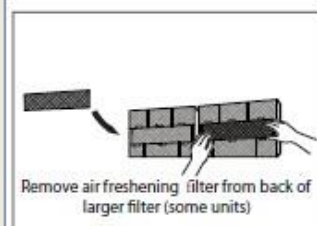
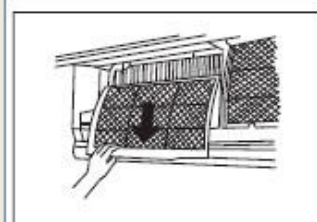
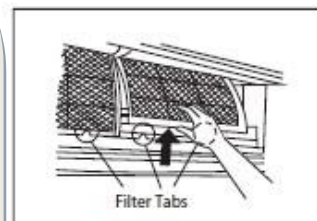
- Do not use chemicals or chemically treated cloths to clean the unit
- Do not use benzene, paint thinner, polishing powder or other solvents to clean the unit. They can cause the plastic surface to crack or deform.
- Do not use water hotter than 40°C (104°F) to clean the front panel. This can cause the panel to deform or become discolored.

Cleaning the air filter

A clogged air conditioner can reduce the cooling efficiency of your unit, and can also be bad for your health. Make sure to clean the filter once every two weeks.

1. Press the button on both side of the indoor unit to loosen the panel, then lift the front panel up, use the suspension bar to prop up the panel.
2. Grip the tab on the end of the filter, push it up slightly, then pull it a little towards yourself.
3. Now pull down to extract the filter.
4. If your filter has a small air freshening filter, unclip it from the larger filter. Clean this air freshening filter with a hand-held vacuum.
5. Clean the large air filter with warm, soapy water. Be sure to use a mild detergent.
6. Rinse the filter with fresh water, then shake off excess water.
7. Dry it in a cool, dry place, and refrain from exposing it to direct sunlight.
8. When dry, re-clip the air freshening filter to the larger filter, then slide it back into the indoor unit.
9. Close the front panel of the indoor unit.

NOTE: After cleaning, re-connect the power the front panel will reset its position.





CAUTION!

- Do not touch air freshening filter for at least 10 minutes after turning off the unit.
- Before changing the filter or cleaning, turn off the unit and disconnect its power supply.
- When removing filter, do not touch metal parts in the unit. The sharp metal edges can cut you.
- Do not use water to clean the inside of the indoor unit. This can destroy insulation and cause electrical shock.
- Do not expose filter to direct sunlight when drying. This can shrink the filter.

Air Filter Reminders (Optional)

Air Filter Cleaning Reminder

After 240 hours of use, the display window on the indoor unit will flash “CL.” This is a reminder to clean your filter. After 15 seconds, the unit will revert to its previous display.

To reset the reminder, press the LED button on your remote control 4 times, or press the MANUAL CONTROL button 3 times. If you don’t reset the reminder, the “CL” indicator will flash again when you restart the unit.

Air Filter Replacement Reminder

After 2880 hours of use, the display window on the indoor unit will flash “nF.” This is a reminder to replace your filter. After 15 seconds, the unit will revert to its previous display.

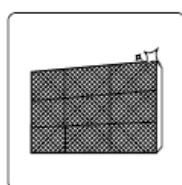


CAUTION!

- Any maintenance and cleaning of outdoor unit should be performed by an authorized dealer or licensed service provider.
- Any unit repairs should be performed by authorized dealer or licensed service provider.

Maintenance – Long Periods of Non-Use

If you plan not to use your air conditioner for an extended period of time, do the following:



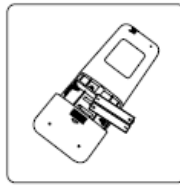
Clean all filters



Turn on FAN function until unit dries out completely



Turn off the unit and
disconnect the power



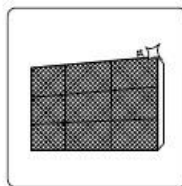
Remove batteries
from remote control

Maintenance – Pre-Season Inspection

After long periods of non-use, or before periods of frequent use, do the following:



Check for damaged wires



Clean all filters



Check for leaks



Replace batteries



Make sure nothing is blocking all air inlets and outlets

VIII. TROUBLESHOOTING

**SAFETY PRECAUTIONS**

If ANY of the following conditions occurs, turn off your unit immediately!

- The power cord is damaged or abnormally warm
- You smell a burning odor
- The unit emits loud or abnormal sounds
- A power fuse blows or the circuit breaker frequently trips
- Water or other objects fall into or out of the unit

DO NOT ATTEMPT TO FIX THESE YOURSELF! CONTACT AUTHORIZED SERVICE PROVIDER IMMEDIATELY!

Symptom	Cause
Unit does not turn on when pressing ON/OFF button	The Unit has a 3-minute protection feature that prevents the unit from overloading. The unit cannot be restarted within three minutes of being turned off.
The unit changes from COOL/HEAT mode to FAN mode	The unit may change its setting to prevent frost from forming on the unit. Once the temperature increases, the unit will start operating in the previously selected mode again.
	The set temperature has been reached, at which point the unit turns off the compressor. The unit will continue operating when the temperature fluctuates again.
The indoor unit emits white mist	In humid regions, a large temperature difference between the room's air and the conditioned air can cause white mist.
Both the indoor and outdoor units emit white mist	When the unit restarts in HEAT mode after defrosting, white mist may be emitted due to moisture generated from the defrosting process.
The indoor unit makes noises	A rushing air sound may occur when the louver resets its position.
	A squeaking sound may occur after running the unit in HEAT mode due to expansion and contraction of the unit's plastic parts.
Both the indoor unit and outdoor unit make noises	Low hissing sound during operation: This is normal and is caused by refrigerant gas flowing through both indoor and outdoor units.
	Low hissing sound when the system starts, has just stopped running, or is defrosting: This noise is normal and is caused by the refrigerant gas stopping or changing direction.
	Squeaking sound: Normal expansion and contraction of plastic and metal parts caused by temperature changes during operation can cause squeaking noises.
The outdoor unit makes noises	The unit will make different sounds based on its current operating mode.
Dust is emitted from either the indoor or outdoor unit	The unit may accumulate dust during extended periods of non-use, which will be emitted when the unit is turned on. This can be mitigated by covering the unit during long periods of inactivity.
The unit emits a bad odor	The unit may absorb odors from the environment (such as furniture, cooking, cigarettes, etc.) which will be emitted during operations.
	The unit's filters have become moldy and should be cleaned.

The fan of the outdoor unit does not operate	During operation, the fan speed is controlled to optimize product operation.
Operation is erratic, unpredictable, or unit is unresponsive	Interference from cell phone towers and remote boosters may cause the unit to malfunction. In this case, try the following: • Disconnect the power, then reconnect. • Press ON/OFF button on remote control to restart operation.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSES	SOLUTION
Poor cooling performance	Temperature setting may be higher than ambient room temperature	Lower the temperature setting
	The heat exchanger on the indoor or outdoor unit is dirty	Clean the affected heat exchanger
	The air filter is dirty	Remove the filter and clean it according to instructions
	The air inlet or outlet of either unit is blocked	Turn the unit off, remove the obstruction and turn it back on
	Doors and windows are open	Make sure that all doors and windows are closed while operating the unit
	Excessive heat is generated by sunlight	Close windows and curtains during periods of high heat or bright sunshine
	Too many sources of heat in the room (people, computers, electronics, etc.)	Reduce amount of heat sources
	Low refrigerant due to leak or long-term use	Check for leaks, re-seal if necessary and top off refrigerant
	SILENCE function is activated	SILENCE function can lower product performance by reducing operating frequency. Turn off SILENCE function.
The unit is not working	Power failure	Wait for the power to be restored
	The power is turned off	Turn on the power
	The fuse is burned out	Replace the fuse
	Remote control batteries are dead	Replace batteries
	The Unit's 3-minute protection has been activated	Wait three minutes after restarting the unit
	Timer is activated	Turn timer off
The unit starts and stops frequently	There's too much or too little refrigerant in the system	Check for leaks and recharge the system with refrigerant.
	Incompressible gas or moisture has entered the system.	Evacuate and recharge the system with refrigerant
	The compressor is broken	Replace the compressor
	The voltage is too high or too low	Install a manostat to regulate the voltage
Poor heating	The outdoor temperature is lower than 7°C (44.5°F)	Use auxiliary heating device

performance	Cold air is entering through doors and windows	Make sure that all doors and windows are closed during use
	Low refrigerant due to leak or long-term use	Check for leaks, re-seal if necessary and top off refrigerant
Indicator lamps continue flashing	The unit may stop operation or continue to run safely. If the indicator lamps continue to flash or error codes appear, wait for about 10 minutes. The problem may resolve itself. If not, disconnect the power, then connect it again. Turn the unit on. If the problem persists, disconnect the power and contact your nearest customer service center.	
Error code appears in the window display of indoor unit: • E0, E1, E2... • P1, P2, P3... • F1, F2, F3...		

NOTE: If your problem persists after performing the checks and diagnostics above, turn off your unit immediately and contact an authorized service center.



CAUTION

In the case of ANY of the following, turn off the unit immediately!

- Power cord is damaged or abnormally warm.
- Burning odors are smelled.
- Loud or abnormal sounds are heard.
- A power fuse blows or a circuit breaker trips frequently.
- Water or other objects fall into or out of the unit.



**DO NOT ATTEMPT TO CORRECT THESE ITEMS YOURSELF!
CONTACT AN AUTHORIZED SERVICE PROVIDER!**

IX. TECHNICAL DATA

Model	HAC-12OWF-BK	HAC-12OWF-GD	HAC-18OWF-BK
Power	1095-1117 W	1095-1117 W	1643-1542 W
Voltage	220-240V, 50Hz	220-240V, 50Hz	220-240V, 50Hz
Cooling capacity	12000 BTU	12000 BTU	18000BTU
Noise level	49/60 dB	49/60 dB	62/65 dB
Color	black	gold	black



Environment friendly disposal

You can help protect the environment!

Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipment's to an appropriate waste disposal center.



HEINNER is a registered trademark of **Network One Distribution SRL**. Other brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders.

No part of the specifications may be reproduced in any form or by any means or used to make any derivative such as translation, transformation, or adaptation without permission from NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. All rights reserved.

www.heinner.com, <http://www.nod.ro>



This product is in conformity with norms and standards of European Community.

Importer: **Network One Distribution**

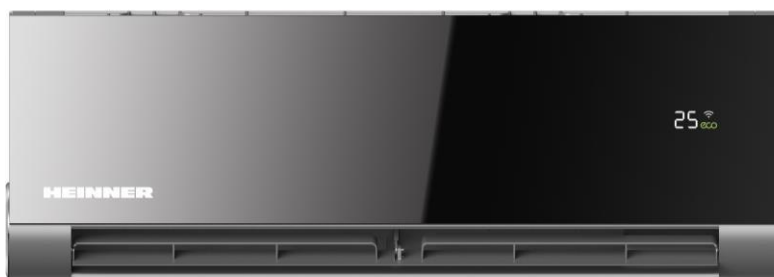
Marcel Iancu Street, 3-5, Bucharest, Romania

Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.com, www.nod.ro

HEINNER

APARAT DE AER CONDIȚIONAT OBSIDIAN WIFI

Model: HAC-12OWF-BK / HAC-12OWF-GD /
HAC-18OWF-BK



- Aparat de aer condiționat
- Capacitate: 12000 BTU / 18000BTU
- Culoare: negru / auriu

Vă mulțumim pentru alegerea acestui produs!

I. INTRODUCERE

Înainte de a utiliza acest aparat, citiți cu atenție manualul de instrucțiuni și păstrați-l pentru consultări ulterioare.

Acest manual este conceput pentru a vă oferi toate instrucțiunile necesare referitoare la instalarea, utilizarea și întreținerea aparatului.

Pentru utilizarea corectă și în siguranță a aparatului, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni, înainte de instalare și utilizare.

II. CONȚINUTUL PACHETULUI DUMNEAVOASTRĂ

- Aparat de aer condiționat
- Telecomandă
- Manual de utilizare
- Certificat de garanție



III. MĂSURI DE SIGURANȚĂ

Dacă utilizați aparat de aer condiționat în țările europene, vă rugăm să citiți următoarele informații:

1. Aparatul poate fi utilizat de către copii cu vârste începând de la 8 ani și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, cu lipsă de experiență sau cunoștințe, numai dacă acestea sunt supravegheate sau instruite în ceea ce privește utilizarea în siguranță a aparatului și dacă înțeleg pericolele pe care le implică utilizarea. Copiii nu au voie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuate de către copii nesupravegheați.
2. Pentru instalarea acestei unități, contactați un instalator autorizat. O instalare necorespunzătoare poate cauza scurgeri de apă, electrocutare sau incendiu.
3. Toate reparațiile, întreținerea și mutarea acestui aparat într-un alt amplasament trebuie să fie efectuate de către un tehnician calificat. Reparațiile necorespunzătoare pot duce la accidente grave sau la funcționarea defectuoasă a produsului.
4. În cazul apariției unei situații anormale (cum ar fi un miros de ars), opriți imediat aparatul și scoateți ștecărul din priză. Contactați distribuitorul pentru instrucțiuni cu privire la evitarea electrocutării, incendiilor și vătămarilor.
5. Nu introduceți degetele, tije sau alte obiecte în orificiile de admisie sau evacuare a aerului. Acest lucru poate cauza vătămări, deoarece ventilatorul se poate roti la viteze mari.
6. Nu utilizați în apropierea unității spray-uri inflamabile, cum ar fi spray-urile de par, lacuri sau vopsele. Acest lucru poate cauza un incendiu.
7. Nu utilizați aparatul de aer condiționat în locuri unde pot fi emise gaze inflamabile. Gazele emise se pot acumula în jurul unității și pot provoca o explozie.
8. Nu folosiți aparatul de aer condiționat într-o cameră umedă, cum ar fi o cameră de baie sau o spălătorie. Acest lucru poate duce la electrocutare și poate determina deteriorarea produsului.
9. Nu vă expuneți corpul la fluxul direct de aer rece pentru o perioadă îndelungată.
10. Utilizați numai cablul de alimentare recomandat. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător sau de către agentul de service autorizat.
11. Păstrați ștecărul curat. Îndepărtați praful sau murdăria care se acumulează pe sau în jurul ștecărului. Ștecărele murdare pot duce la incendiu sau electrocutare.
12. Nu trageți de cablul de alimentare pentru a-l scoate din priză. Țineți ferm ștecărul și trageți-l din priză. În cazul în care trageți direct de cablu, acesta se poate deteriora și poate duce la provocarea unui incendiu sau la electrocutare.
13. Nu utilizați prelungitoare, nu prelungiți cablul de alimentare și nu conectați alte aparate la priza la care este conectat aparatul de aer condiționat. Conexiunile electrice defectuoase, izolarea necorespunzătoare și tensiunea insuficientă pot duce la incendiu.

- Înainte de curățare, opriți aparatul și deconectați ștecărul. În caz contrar, există riscul de electrocutare.
- Nu utilizați cantități excesive de apă pentru curățarea aparatului de aer condiționat.
- Nu curățați aparatul de aer condiționat cu agenți de curățare inflamabili. Agenții de curățare inflamabili pot cauza provoca un incendiu sau deformări.

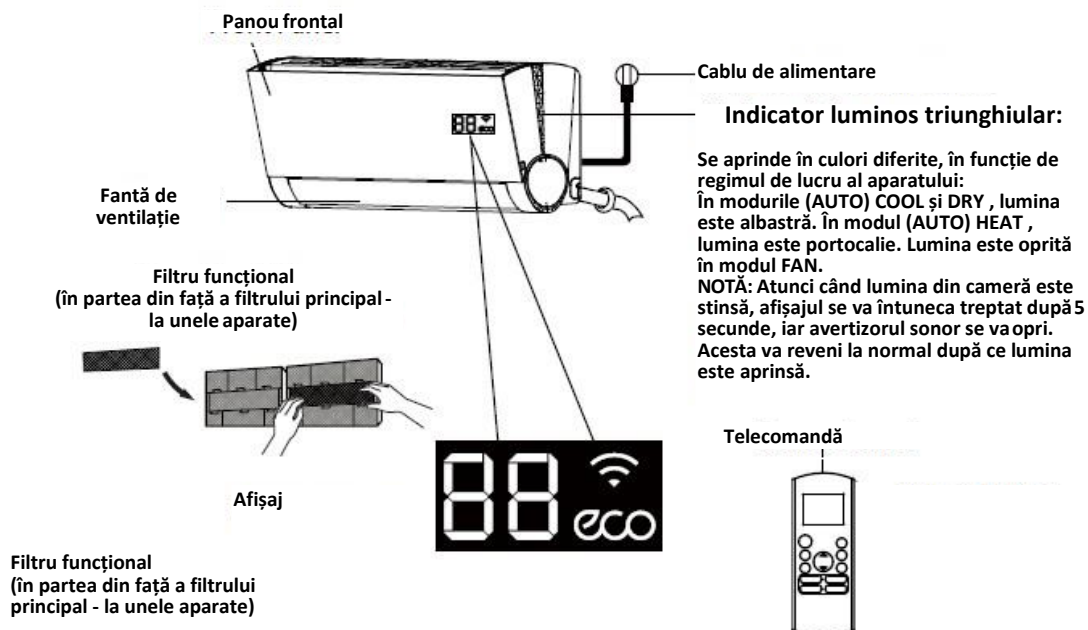
ATENȚIE

- Dacă aparatul de aer condiționat este utilizat împreună cu arzătoare sau alte dispozitive de încălzire, aerisiți bine camera pentru a evita deficitul de oxigen.
- Opriți aparatul de aer condiționat și scoateți ștecărul din priză în cazul în care nu utilizați aparatul pentru o perioadă îndelungată.
- Opriți aparatul de aer condiționat și scoateți ștecărul din priză în timpul furtunilor.
- Asigurați-vă apa de condensare se poate scurge nestingherit din aparat.
- Nu acționați butoanele aparatului de aer condiționat cu mâinile umede. Pericol de electrocutare!
- Nu utilizați aparatul în alt scop decât cel pentru care a fost proiectat.
- Nu vă urcați pe suprafața superioară a unității exterioare și nu puneți obiecte pe aceasta.
- În cazul în care ușile sau ferestrele sunt deschise sau dacă umiditatea este foarte ridicată, nu lăsați aparatul de aer condiționat să funcționeze pentru o perioadă îndelungată.

Instalarea necorespunzătoare cauzată de ignorarea instrucțiunilor poate duce la daune sau vătămări grave. Avertizările cu privire la gravitatea posibilelor daune sau vătămări sunt AVERTISMENT sau ATENȚIE.

 AVERTISMENT	Acest simbol indică pericolul de moarte sau vătămare gravă.
 ATENȚIE	Acest simbol indică pericolul de rănire a persoanelor sau deteriorare.

IV. DESCRIERE



SEMNIFICAȚIILE CODURILOR AFIȘATE

ON – timp de 3 secunde atunci când:

- este activată funcția TIMER ON
- sunt activate funcțiile SWING, TURBO sau SILENCE

OF – timp de 3 secunde atunci când:

- este activată funcția TIMER OFF
- sunt dezactivate funcțiile SWING, TURBO sau SILENCE

cF - atunci când este activată funcția anti-răcire

dF – în timpul operației de auto-dezghetare.

SC – în timpul operației de auto-curățare

FP – atunci când funcția de protecție împotriva înghețului este activată



- atunci este activată funcția de control prin WIFI



- atunci este activată funcția ECO

În modul FAN , unitatea va afișa temperatura camerei.

Atunci când lumina din cameră este stinsă, afișajul se va întineca treptat, iar avertizarea sonoră va porni. Acesta va reveni la normal după ce lumina este aprinsă.

În alte moduri de funcționare, unitatea va afișa temperatura setată.

OBȚINEREA UNOR PERFORMANȚE OPTIME

Performanțele optime pentru modurile COOL, HEAT și DRY pot fi obținute în cadrul următoarelor intervale de temperatură. Atunci când instalația de aer condiționat este utilizată în afara acestor intervale, vor fi activate anumite funcții de protecție care vor face ca unitatea să funcționeze mai puțin optim.

APARAT TIP SPLIT, CU TEHNOLOGIE INVERTER

	Modul COOL	Modul HEAT	Modul DRY
Temperatura camerei	17°C - 32°C (63°F - 90°F)	0°C - 30°C (32°F - 86°F)	10°C - 32°C (50°F - 90°F)
Temperatura exterioară	0°C - 50°C (32°F - 122°F)	-15°C - 30°C (5°F - 86°F)	0°C - 50°C (32°F - 122°F)
	-15°C - 50°C (5°F - 122°F) (Pentru modelele cu sisteme de răcire la temperaturi scăzute.)		

PENTRU UNITĂȚILE CU ÎNCĂLZITOR ELECTRIC AUXILIAR

Atunci când temperatura exterioară are valori sub 0 ° C (32 ° F), vă recomandăm menținerea permanentă a conectării aparatului la sursa de alimentare, pentru a asigura o performanță optimă a funcționării.

Pentru optimizarea suplimentară a performanțelor aparatului dumneavoastră, urmați sfaturile de mai jos:

- Țineți ușile și ferestrele închise.
- Diminuați consumul de energie prin utilizarea funcțiilor TIMER ON și TIMER OFF.
- Nu blocați orificiile de admisie sau evacuare.
- Verificați și curățați periodic filtrele.

Pentru o explicare detaliată a fiecărei funcții, consultați manualul telecomenzii.

ILUSTRAȚIILE DIN PREZENTUL MANUAL AU UN ROL EXPLICATIV. FORMA REALĂ A UNITĂȚII INTERIOARE POATE FI UȘOR DIFERITĂ. FORMA REALĂ ESTE DE REFERINȚĂ.

V. FUNCȚII

• Repornire automată

În cazul în care alimentarea cu energie electrică este întreruptă, acesta va reporni automat, păstrând setările, odată cu restabilirea alimentării cu energie electrică.

• Detectare inteligentă a luminii

Atunci când lumina din cameră este stinsă, afișajul și indicatorul luminos triunghiular se întunecă treptat după 5 secunde, iar avertizorul sonor se oprește. Acesta va reveni la normal după ce lumina este aprinsă.

NOTĂ: Atunci când lumina din cameră este puternică, afișajul și indicatorul luminos triunghiular rămân aprinse. Atunci când lumina din cameră este slabă, puteți apăsa butonul LED de pe telecomandă pentru a aprinde/stinge afișajul.

• Control prin Wi-Fi

Funcția de control prin Wi-Fi vă permite să controlați aparatul de aer condiționat cu ajutorul unui telefon mobil și al unei conexiuni Wi-Fi.

• Memorarea unghiului fantei de ventilație

La pornirea aparatului, fanta de ventilație va reveni automat la unghiul setat anterior.

Detectarea scăpării agentului frigorific

Unitatea interioară va afișa în mod automat "EC", atunci când detectează scăpări de agent de răcire.

• Sistem inteligent de reglare a curentului de aer

Atunci când aparatul este în modul COOL sau AUTO, apăsați butonul SWING de pe telecomandă; astfel, unitatea va furniza un curent de aer confortabil și silențios, care vă va oferi o senzație plăcută.

Pentru explicații detaliate cu privire la funcțiile avansate ale aparatului dumneavoastră (cum ar fi modul TURBO sau funcția de curățare automată), consultați manualul de instrucțiuni al telecomenzii.

- Funcțiile "Forest wind" și "Follow me"
- Operare silențioasă

• Controlul direcției fluxului de aer

Reglarea fluxului de aer pe verticală

În timp ce aparatul este în funcțiune, utilizați butonul SWING /DIRECT pentru a regla direcția (unghiul vertical) a fluxului de aer.

1. Apăsați butonul SWING /DIRECT o dată pentru activarea fantei de ventilație. La fiecare apăsare a butonului, fanta de ventilație se va deplasa cu un unghi de 6°. Apăsați butonul până când direcția dorită este setată.
2. Pentru ca lamela fantei de ventilație să oscileze continuu pe verticală, apăsați și mențineți apăsat butonul SWING/DIRECT timp de 3 secunde. Apăsați butonul din nou pentru a dezactiva această funcție.

Reglarea fluxului de aer pe orizontală

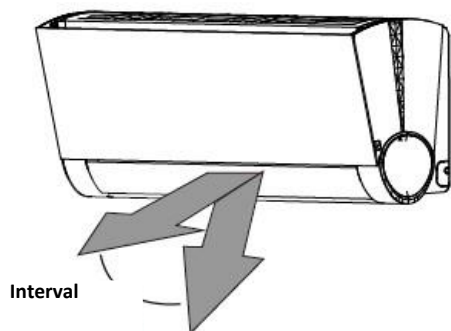
Reglarea pe orizontală a fluxului de aer trebuie efectuată manual. Acționați manual tija deflectorului și reglați-o în direcția dorită.

În cazul anumitor aparate, unghiul orizontal al fluxului de aer poate fi reglat cu ajutorul telecomenzii. Vă rugăm să consultați manualul telecomenzii.

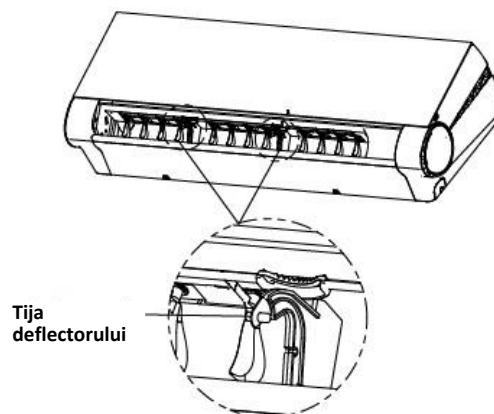
• Notă cu privire la unghiurile fantei de ventilație

Nu folosiți aparatul de aer condiționat mult timp cu fluxul de aer orientat înspre jos în modurile COOL sau DRY. În caz contrar, poate apărea condens pe lamela fantei de ventilație, iar umezeala poate să cadă pe podea sau mobilier.

Atunci când aparatul funcționează în modurile COOL sau DRY, orientarea înspre jos a fluxului de aer poate reduce performanțele aparatului din cauza unui flux de aer redus. Nu deplasați cu mâna lamelele fantei de ventilație. Aceasta va duce la desincronizarea fantei de ventilație. În acest caz, opriți aparatul și deconectați-l de la sursa de alimentare timp de câteva secunde, apoi reporniți-l. Această operație va reseta fanta de ventilație.



Atenție: Nu folosiți aparatul de aer condiționat mult timp cu fluxul de aer orientat înspre jos. Aceasta poate duce la scurgerea apei de condensare pe articolele de mobilier.



ATENȚIE

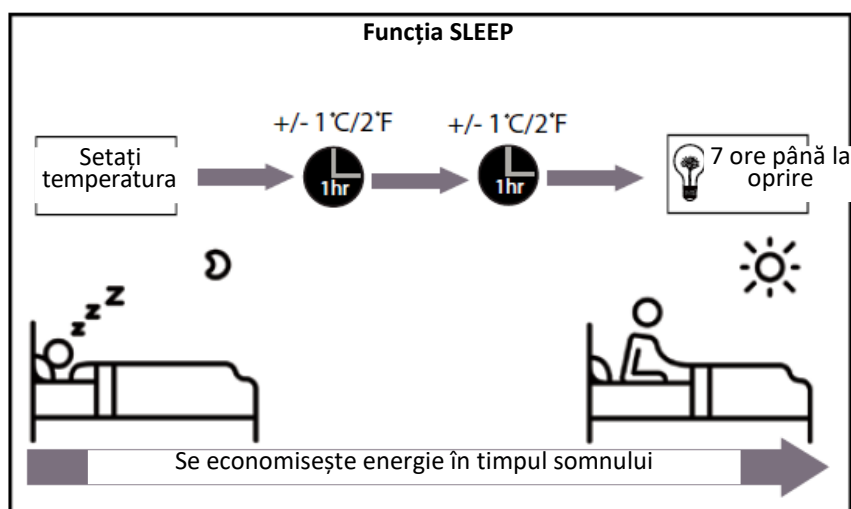
Nu introduceți degetele sau obiecte în orificiile de admisie și evacuare. Ventilatorul din interior vă poate răni.

• **Funcționarea în modul SLEEP (standby)**

Funcția SLEEP este utilizată pentru reducerea consumului de energie în timp ce dumneavoastră dormiți (și nu aveți nevoie de aceleași setări de temperatură pentru a vă simți confortabil). Această funcție poate fi activată numai cu ajutorul telecomenzii. Apăsați butonul SLEEP atunci când sunteți gata să mergeți la culcare. În modul COOL , unitatea va crește temperatura cu 1°C (2°F) (după 1 oră) și cu încă 1°C (2°F) după încă 1 oră. În modul HEAT, unitatea va scădea temperatura cu 1°C (2°F) (după 1 oră) și cu încă 1°C (2°F) după încă 1 oră.

Temperatura va fi menținută timp de 7 ore, după care aparatul se va opri automat.

Notă: Funcția SLEEP nu este disponibilă în modul FAN sau DRY.



VI. INSTRUȚIUNI DE UTILIZARE (FĂRĂ TELECOMANDĂ)

Utilizarea aparatului fără telecomandă

În cazul în care telecomanda nu funcționează, aparatul poate fi acționat manual cu ajutorul butonului pentru COMANDĂ MANUALĂ situat în unitatea interioară. Vă rugăm să rețineți că acționarea manuală nu reprezintă o soluție pe termen lung și că utilizarea telecomenzii este soluția cea mai recomandată.

ÎNAINTE DE ACȚIONAREA MANUALĂ

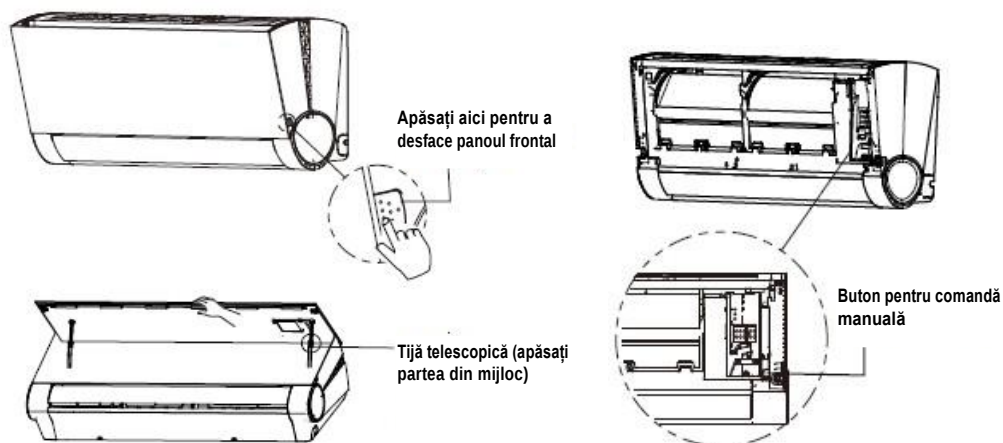
Înainte de acționarea manuală, aparatul trebuie OPRIT.

Pentru acționarea manuală a aparatului:

1. Apăsați butoanele de pe lateralele unității interioare, apoi ridicați panoul frontal și fixați-l cu ajutorul tijei telescopice.
2. Localizați butonul pentru COMANDĂ MANUALĂ de pe partea dreaptă a unității. Apăsați butonul încadrat cu degetul sau cu vârful unui pix.
3. Pentru activarea funcționării forțate în modul AUTO, apăsați o dată butonul pentru COMANDĂ MANUALĂ.
4. Pentru activarea funcționării forțate în modul COOLING (răcire), apăsați din nou butonul pentru COMANDĂ MANUALĂ.
5. Pentru oprirea unității, apăsați a treia oară butonul pentru COMANDĂ MANUALĂ.
6. Pentru închiderea panoului frontal, țineți panoul cu mâna și apăsați partea din mijloc a tijei telescopice.

ATENȚIE

Butonul pentru comandă manuală este folosit numai în scopuri de testare și în caz de nefuncționare a telecomenzii. Vă rugăm să nu folosiți această funcție decât în cazul în care ați pierdut telecomanda sau în cazul în care este absolut necesar. Pentru a reveni la funcționarea normală, utilizați telecomanda pentru a porni aparatul.



VII. CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

**ÎNAINTE DE CURĂȚARE**

OPRIȚI ÎNTOTDEAUNA APARATUL DE AER CONDIȚIONAT ȘI DECONECTAȚI-L DE LA SURSA DE ALIMENTARE ÎNAINTE DE CURĂȚARE SAU ÎNTREȚINERE.

NOTĂ: Alimentarea cu energie trebuie întreruptă înainte de a curăța unitatea interioară.

**ATENȚIE!**

Ștergeți aparatul numai cu o lavetă moale și uscată. Dacă aparatul este foarte murdar, ștergeți-l cu o lavetă înmuiată în apă caldă.

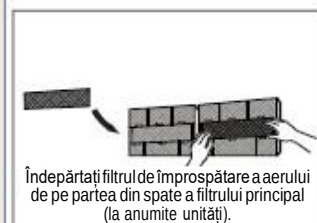
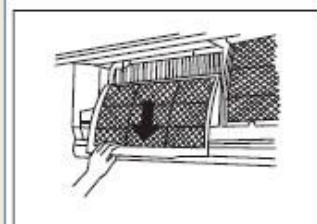
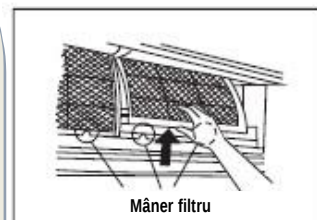
- Nu folosiți pentru curățarea unității substanțe chimice sau lavete tratate cu substanțe chimice.
- Nu folosiți benzină, diluant, pudră de lustruit sau alți solvenți similari pentru curățare. Aceste substanțe pot cauza crăparea sau deformarea suprafeței din plastic.
- Nu folosiți apă cu o temperatură mai mare de 40°C/104°F pentru a curăța panoul frontal. Aceasta poate cauza deformarea sau decolorarea panoului.

Curățarea filtrului de aer

Un filtru de aer înfundat reduce eficiența de răcire a acestui aparat, putând dăuna și sănătății dumneavoastră. Curățați filtrul o dată la două săptămâni.

1. Apăsăți butoanele de pe lateralele unității interioare, apoi ridicați panoul frontal și fixați-l cu ajutorul tijei susținere.
2. Prindeți mânerul filtrului de aer și ridicați-l ușor pentru a-l scoate de pe suportul său, apoi trageți-l ușor către dumneavoastră.
3. Trageți în jos pentru a scoate filtrul.
4. Dacă filtrul principal este prevăzut cu un filtru de împăspătare a aerului, scoateți-l din filtrul principal. Curățați filtrul de împăspătare a aerului cu un aspirator portabil.
5. Curățați filtrul principal cu apă și săpun. Asigurați-vă că utilizați un detergent delicat.
6. Clătiți filtrul cu apă curată, apoi eliminați apa în exces.
7. Lăsați-l să se usuce într-un loc răcoros și uscat; nu expuneți filtrul la lumina directă a soarelui.
8. După uscarea filtrului, prindeți filtrul de împăspătare a aerului pe filtrul principal, apoi introduceți filtrul principal în unitatea interioară.
9. Închideți panoul frontal al unității principale.

NOTĂ: După curățare, reconectați aparatul la sursa de alimentare.





ATENȚIE!

- Nu atingeți filtrul (cu plasmă) de împrosătare a aerului timp de cel puțin 10 minute de la oprirea unității.
- Înainte de schimbarea filtrului sau de efectuarea operațiilor de curățare, opriți unitatea și deconectați-o de la sursa de alimentare.
- Atunci când înlăturați filtrul, nu atingeți piesele metalice din interiorul unității. Muchiile metalice ascuțite vă pot răni.
- Nu folosiți apă la curățarea părții interioare a aparatului de aer condiționat. Expunerea la apă poate distruge izolația și poate provoca electrocutarea.
- Nu expuneți filtrul la lumina directă a soarelui. Aceasta poate duce la contractarea filtrului.

Funcțiile memento pentru filtrul de aer

Funcția memento pentru curățarea filtrului de aer

După 240 de ore de funcționare, ecranul unității interioare va afișa intermitent „CL”. Această funcție reprezintă un memento referitor la curățarea filtrului. După 15 secunde, unitatea va reveni la afișajul anterior.

Pentru resetarea funcției, apăsați de 4 ori butonul LED de pe telecomandă sau apăsați butonul pentru COMANDĂ MANUALĂ de 3 ori. În cazul în care nu resetați funcția, indicatorul „CL” va fi afișat din nou intermitent atunci când reporniți aparatul.

Funcția memento pentru înlocuirea filtrului de aer

După 2880 de ore de funcționare, ecranul unității interioare va afișa intermitent „nF”. Această funcție reprezintă un memento referitor la înlocuirea filtrului. După 15 secunde, unitatea va reveni la afișajul anterior.

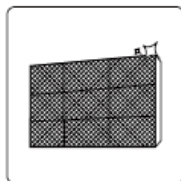


ATENȚIE!

- Toate operațiile care implică întreținerea și curățarea unității exterioare trebuie realizate de către un distribuitor sau agent de service autorizat.
- Toate operațiile care implică repararea unității trebuie realizate de către un distribuitor sau agent de service autorizat.

Întreținere – Perioade lungi de neutilizare

Dacă intenționați să nu utilizați aparatul pentru o perioadă îndelungată, efectuați următoarele operații:



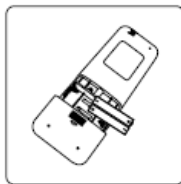
Curățați toate filtrele



Lăsați activată funcția FAN până când unitatea este complet uscată



Opriți unitatea și
deconectă-i-o de la sursa de
alimentare



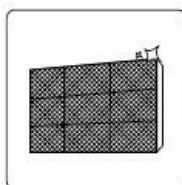
Scoateți bateriile din
telecomandă

Întreținere – Verificări înainte de utilizare

După perioade lungi de neutilizare sau înainte de perioade de utilizare frecventă, efectuați următoarele operații:



Verificați dacă există fire.



Curățați toate filtrele



Verificați dacă există scăpări



Înlocuiți bateriile



Asigurați-vă că orificiile de admisie și evacuare nu sunt blocate

VIII. DEPANARE

**MĂSURI DE SIGURANȚĂ**

În cazul ORICĂREIA dintre următoarele situații, opriți imediat aparatul!

- Cablul de alimentare este deteriorat sau anormal de fierbinte.
- Simțiți miros de ars
- Unitatea emite zgomote puternice sau anormale
- Se arde o siguranță sau se declanșează un disjunctiv în mod frecvent.
- Apă sau alte obiecte cad în sau din unitate.

NU ÎNCERCAȚI SĂ REMEDIAȚI ACESTE DEFECTIUNI PE CONT PROPRIU! CONTACTAȚI IMEDIAT UN CENTRU DE SERVICE AUTORIZAT!

Problemă	Cauză
Unitatea nu pornește la apăsarea butonului de PORNIRE / OPRIRE	Pentru protejarea împotriva supraîncălzirii, unitatea este prevăzută cu o protecție care împiedică pornirea timp de 3 minute. Unitatea nu poate fi repornită într-un interval de 3 minute după oprire.
Unitatea comută din modul COOL/HEAT în modul FAN mode	Aparatul poate modifica setarea pentru a preveni formarea gheții pe unitate. Odată ce temperatura crește, unitatea va reîncepe să funcționeze în modul selectat anterior.
	Temperatura setată a fost atinsă, moment în care aparatul oprește compresorul. Unitatea va continua să funcționeze atunci când temperatura va fluctua din nou.
Ies aburi albi din unitatea interioară	În zonele umede, o diferență mare de temperatură între aerul din cameră și aerul condiționat poate provoca emiterea unor aburi de culoare albă.
Ies aburi albi din unitatea interioară și din cea exterioară	Atunci când unitatea repornește în modul HEAT după operația de auto dezghețare, aburul alb poate fi emis ca urmare a umezelii generate de procesul de dezghețare.
Unitatea interioară produce zgomote	Atunci când lamela fantei de ventilație revine în poziția inițială, este posibil să fie produs un șuierat.
	După funcționarea unității în modul HEAT, poate fi produs un scârțâit cauzat de dilatarea și contracția pieselor din plastic ale unității.
Unitatea interioară și cea exterioară produc zgomote	Șuierat cu intensitate redusă în timpul funcționării: Acest lucru este normal și este cauzat de curgerea agentului de răcire prin unitatea interioară și exterioară.
	Șuierat cu intensitate redusă atunci când sistemul pornește, imediat după oprire sau în timpul dejivrării: Acest zgomot este normal și este cauzat de oprirea agentului de răcire sau schimbarea direcției acestuia.
	Scârțâit: Dilatarea și contracția normală a pieselor din plastic și metal, provocate de schimbările de temperatură în timpul funcționării, pot provoca zgomote.
Unitatea exterioară produce zgomote	Unitatea produce sunete diferite în funcție de regimul curent de funcționare.
Iese praf din unitatea interioară sau din cea exterioară	Unitatea poate acumula praf în timpul perioadelor lungi de neutilizare, praf care iese odată cu pornirea aparatului. Acest lucru poate fi atenuat prin acoperirea unității în timpul perioadelor lungi de neutilizare.
Unitatea emite un miros neplăcut	Unitatea poate absorbi mirosurile din mediul înconjurător (cum ar fi mirosul mobilierului, de gătit, de țigări etc.), acestea fiind emise în timpul funcționării.
	Filtrele unității au mucegăit și necesită curățare.

Ventilatorul unității nu funcționează	În timpul funcționării, turația ventilatorului este controlată în vederea optimizării performanțelor aparatului.
Funcționarea este neregulată, necorespunzătoare sau aparatul nu răspunde la comenzi	Interferențe cauzate de amplificatoare și de turnurile operatorilor de telefonie mobilă pot cauza funcționarea necorespunzătoare a unității. În acest caz, efectuați următoarele operații: • Deconectați aparatul de la sursa de alimentare și reconectați-l. • Apăsăți butonul ON / OFF al telecomenzii pentru a reporni funcționarea.

PROBLEMĂ	CAUZE POSIBILE	SOLUȚIE
Răcire inefficientă	Temperatura setată poate fi mai ridicată decât temperatura ambiantă	Setați o temperatură mai scăzută
	Schimbătorul de căldură al unității interioare sau exterioare este murdar	Curățați schimbătorul de căldură
	Filtrul de aer este murdar	Scoateți filtrul și curățați-l în conformitate cu instrucțiunile
	Orificiile de admisie sau evacuare ale oricăreia dintre unități sunt blocate	Opriti aparatul, înlăturați cauza blocajului și porniți-l din nou
	Ușile și ferestrele sunt deschise	Asigurați-vă că toate ușile și ferestrele sunt închise în timpul funcționării aparatului
	Lumina solară produce căldură excesivă	Închideți ușile și ferestrele în perioadele călduroase sau în caz de soare puternic
	Există prea multe surse de căldură în cameră (persoane, computere, aparatură electronică etc.)	Reduceți numărul surselor de căldură
	Cantitate scăzută de agent de răcire din cauza scăpărilor sau utilizării prelungite	Verificați dacă există scăpări, refaceți etanșarea (dacă este necesar) și completați cu agent de răcire
	Este activată funcția SILENCE	Funcția SILENCE poate reduce performanța produsului prin reducerea frecvenței de funcționare. Dezactivați funcția SILENCE.
Unitatea nu funcționează	Întrerupere a alimentării cu energie	Așteptați restabilirea alimentării cu energie
	Aparatul este oprit	Porniți aparatul
	Siguranța este arsă	Înlocuiți siguranța
	Bateriile telecomenzii sunt consumate	Înlocuiți bateriile
	Protecția de 3 minute a unității s-a activat	Așteptați timp de trei minute după repornirea unității
	Temporizatorul este activat	Opriti temporizatorul
Unitatea pornește și se oprește frecvent	Cantitatea de agent de răcire din sistem este prea mare sau prea mică	Verificați dacă există scăpări și reîncărcați sistemul cu agent de răcire.
	În sistem a pătruns gaz incompresibil sau umezeală	Goliți sistemul și reîncărcați-l cu agent de răcire.
	Compresorul este defect	Înlocuiți compresorul

	Tensiunea este prea mare sau prea mică	Instalați un presostat pentru reglarea tensiunii
Încălzire ineficientă	Temperatura exterioară este sub 7°C (44,5°F)	Utilizați dispozitivul de încălzire auxiliar
	Aerul pătrunde prin uși și ferestre	Asigurați-vă că toate ușile și ferestrele sunt închise în timpul funcționării aparatului
	Cantitate scăzută de agent de răcire din cauza scăpărilor sau utilizării prelungite	Verificați dacă există scăpări, refaceți etanșarea (dacă este necesar) și completați cu agent de răcire
Indicatoarele luminoase continuă să clipească	Unitatea poate opri funcționarea sau poate continua să funcționeze în condiții de siguranță. Dacă indicatoarele luminoase continuă să clipească sau apar coduri de eroare, așteptați aproximativ 10 minute. Problema se poate rezolva de la sine. În caz contrar, deconectați unitatea de la sursa de alimentare, apoi conectați-o din nou. Porniți unitatea. Dacă problema persistă, deconectați aparatul de la sursa de alimentare cu energie și contactați cel mai apropiat centru de service.	
Ecranul unității interioare afișează coduri de eroare:		
• E0, E1, E2...		
• P1, P2, P3...		
• F1, F2, F3...		

NOTĂ: Dacă problema persistă după efectuarea verificărilor de mai sus, opriți imediat aparatul și contactați un centru de service autorizat.

ATENȚIE

În cazul ORICĂREIA dintre următoarele situații, opriți imediat aparatul!

- Cablul de alimentare este deteriorat sau anormal de fierbinte.
- Se simte miros de ars.
- Aparatul emite zgomote puternice sau anormale.
- Se arde o siguranță sau se declanșează un disjunctoare în mod frecvent.
- Apă sau alte obiecte cad în sau din unitate.

 **NU ÎNCERCAȚI SĂ REMEDIAȚI ACESTE DEFECȚIUNI!
CONTACTAȚI O UNITATE DE SERVICE AUTORIZATĂ!**

IX. DATE TEHNICE

Model	HAC-12OWF-BK	HAC-12OWF-GD	HAC-18OWF-BK
Alimentare	1095-1117 W	1095-1117 W	1643-1542 W
Tensiune	220-240V, 50Hz	220-240V, 50Hz	220-240V, 50Hz
Capacitate de răcire	12000 BTU	12000 BTU	18000BTU
Nivel de zgomot	49/60 dB	49/60 dB	62/65 dB
Culoare	negru	auriu	negru



INFORMATII PRIVIND DESEURI DE ECHIPAMENTE ELECTRICE SI ELECTRONICE (DEEE)

Deseurile de echipamente electrice si electronice (DEEE) pot contine substante periculoase ce au un impact negativ asupra mediului si sanatatii umane, in cazul in care nu sunt colectate separat.

Acest produs este conform cu Directiva UE DEEE (2012/19/UE) si este marcat cu un simbol de clasificare a deșeurilor de echipamente electrice și electronice (DEEE), reprezentat grafic in imaginea alaturata.



Aceasta pictograma indica faptul ca DEEE nu trebuie amestecate cu deseurile menajere si ca ele fac obiectul unei colectari separate.

Avand in vedere prevederile OUG 195/2005 – referitoare la protectia mediului si O.U.G. 5/2015 privind deseurile de echipamente electrice si electronice, va recomandam sa aveti in vedere urmatoarele:

- Materialele si componentele folosite la constructia acestui produs sunt materiale de înaltă calitate, care pot fi refolosite și reciclate.
- Nu aruncați produsul împreună cu gunoiul menajer sau cu alte gunoaie la sfârșitul duratei de exploatare.
- Transportați-l la centrul de colectare pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice unde va fi preluat in mod gratuit.
- Va rugam sa luați legătura cu autoritățile locale pentru detalii despre aceste centre de colectare organizate de operatorii economici autorizati pentru colectarea DEEE.

Conformitatea cu directiva RoHS: Produsul pe care l-ați cumpărat este conform cu Directiva RoHS UE (2011/65/UE). Nu conține materialele dăunătoare și interzise specificate în Directivă.

Va multumim ca participati alaturi de noi la protejarea mediului si a sanatatii umane!



HEINNER este marcă înregistrată a companiei **Network One Distribution SRL**. Celelalte branduri și denumirile produselor sunt mărci de comerț sau mărci de comerț înregistrate ale respectivilor deținători.

Nicio parte a specificațiilor nu poate fi reprodusă, sub nicio formă și prin niciun mijloc, nici utilizată pentru obținerea unor derivate precum traduceri, transformări sau adaptări, fără consimțământul prealabil al companiei NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. Toate drepturile rezervate.

www.heinner.com, <http://www.nod.ro>



Acest produs este proiectat și realizat în conformitate cu standardele și normele Comunității Europene.

Importator: **Network One Distribution**

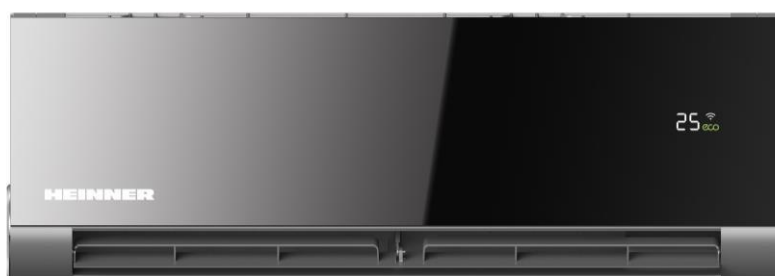
Str. Marcel Iancu, nr. 3-5, București, România

Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.com, www.nod.ro

HEINNER

KLIMATYZATOR OBSIDIAN WIFI

Model: HAC-12OWF-BK / HAC-12OWF-GD /
HAC-18OWF-BK



- Klimatyzator
- Wydajność: 12000 BTU / 18000BTU
- Kolor: czarny / złatyst

Dziękujemy, że wybrałeś nasz produkt!

I. WSTĘP

Przed użyciem, należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję, a następnie zachować ją jako źródło informacji na przyszłość

Niniejsza instrukcja została spisana, by przekazać wszelkie niezbędne informacje dotyczące instalacji, obsługi i konserwacji urządzenia. Dla bezpiecznego i prawidłowego użycia, należy przeczytać ją przed przeprowadzeniem instalacji i użyciem.

II. ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

- Klimatyzator
- Pilot zdalnego sterowania
- Instrukcja obsługi
- Karta gwarancyjna



III. PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA

Używając klimatyzatora w krajach europejskich, należy zapoznać się z następującą informacją:

1. Niniejsze urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych, albo nie posiadające doświadczenia i wiedzy w tym zakresie, wyłącznie pod nadzorem osoby dorosłej lub po otrzymaniu od niej wskazówek dotyczących obsługi urządzenia i zrozumieniu ryzyka jaki może z tego wynikać. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru.
2. Należy poprosić autoryzowanego dealera o montaż klimatyzatora. Niewłaściwy montaż może spowodować wyciek wody, porażenie prądem elektrycznym lub pożar.
3. Wszelkie naprawy, konserwacja i przeniesienie tego urządzenia powinny być wykonywane przez autoryzowanego serwisanta. Niewłaściwie wykonane naprawy mogą prowadzić do poważnych obrażeń lub uszkodzenia produktu.
4. W przypadku wykrycia jakichkolwiek nieprawidłowości, takich jak zapach spalenizny, należy natychmiast wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę z gniazda. Skontaktować się ze sprzedawcą, aby uzyskać instrukcji w celu uniknięcia porażenia prądem elektrycznym lub obrażenia.
5. Nie wolno wkładać palców, prętów ani innych przedmiotów do wlotu lub wylotu powietrza. Może to spowodować obrażenia ciała, gdyż wentylator może obracać się z dużą prędkością.
6. Nie używać łatwopalnych środków natryskowych ani farb lub lakierów w pobliżu dmuchawy. Może to spowodować pożar.
7. Nie obsługiwać urządzenia w pobliżu miejsc, z których może ulatniać się łatwopalny gaz. Wycieki gazu wokół urządzenia mogą być przyczyną pożaru lub wybuchu.
8. Nie należy używać klimatyzatora w wilgotnym pomieszczeniu (jak np. w łazience lub pralni). Może to spowodować porażenie prądem i doprowadzić do uszkodzenia klimatyzatora.
9. Nie przebywać przez dłuższy czas w bezpośrednim strumieniu zimnego powietrza.
10. Należy używać tylko określone przewody zasilające. Nie wolno używać urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym. Jeśli przewód ten jest uszkodzony, jego wymianę należy powierzyć producentowi lub autoryzowanemu serwisantowi.
11. Przechowywać przewód zasilający czysty. Usunąć kurz lub brud, który gromadzi się na przewodzie lub wokół niego. Brudne przewody mogą spowodować porażenia prądem elektrycznym.
12. Nie odłączyć urządzenia od gniazda sieciowego poprzez pociąganie za przewód zasilający. Bezpośrednie pociąganie za ten kabel może prowadzić do uszkodzenia przewodu sieciowego lub gniazda i spowodować porażenie prądem elektrycznym lub pożar.
13. Nie należy używać przedłużacza, należy ręcznie przedłużyć przewód zasilający lub podłączyć inne urządzenia do tego samego gniazdka co klimatyzatora. Słabe połączenia elektryczne, słaba izolacja i niewystarczające napięcie mogą spowodować pożar.

- Przed czyszczeniem urządzenia należy wyłączyć główny wyłącznik zasilania. Istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.
- Nie myć klimatyzatora z dużą ilością wody.
- Nie używać do wyczyszczenia mechanizmów klimatyzatora łatwopalnych środków czyszczących. Łatwopalne środki czyszczące mogą spowodować uszkodzenia lub odkształceń.



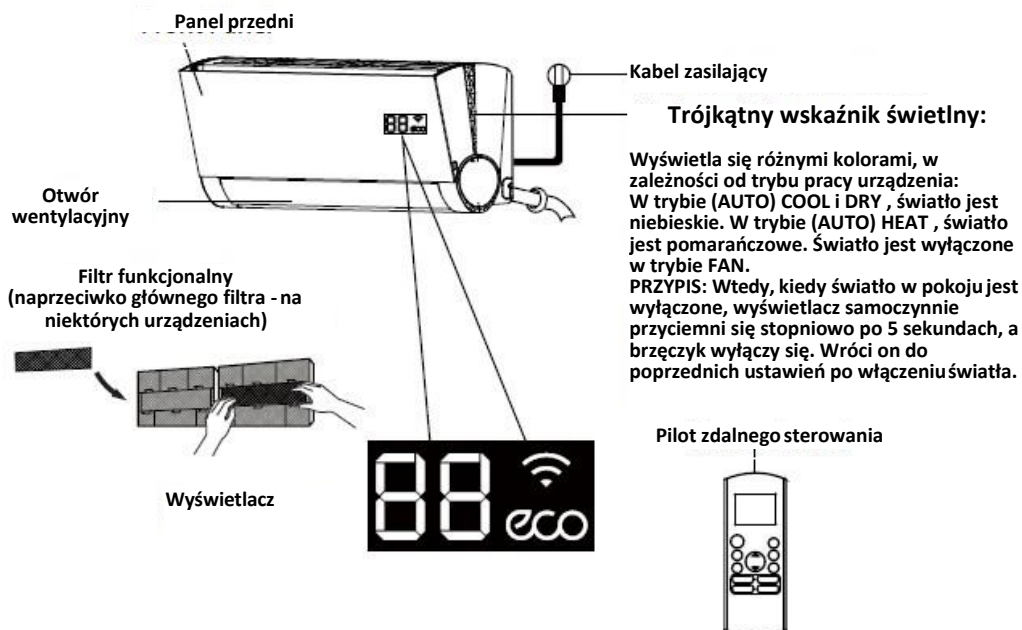
OSTRZEŻENIE

- Jeżeli klimatyzator pracuje w jednym pomieszczeniu z urządzeniem spalającym paliwo, należy regularnie wietrzyć to pomieszczenie, aby uniknąć niedoboru tlenu.
- Gdy urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy go wyłączyć odłączyć wtyczkę przewodu zasilającego.
- W czasie burzy należy wyłączyć urządzenie i odłączyć zasilanie.
- Należy się upewnić, że można opróżnić bez przeszkód urządzenie z wody kondensacyjnej.
- Nie obsługiwać klimatyzatora mokrymi rękoma. Może to spowodować porażenie prądem elektrycznym.
- Urządzenie może być używane wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.
- Nie siadać na jednostce zewnętrznej ani nie umieszczać na niej przedmiotów.
- Nie wolno używać urządzenia przez dłuższy czas przy wysokiej wilgotności powietrza i otwartych drzwiach lub oknach.

By zapobiec zranieniu użytkownika, lub osób trzecich, a także uszkodzenia mienia, należy przestrzegać następujących instrukcji. Nieprawidłowa praca urządzenia na skutek zignorowania instrukcji może spowodować szkodę lub zranienie. Stopień powagi instrukcji został sklasyfikowany w następujący sposób:

 OSTRZEŻENIE	Niniejszy symbol oznacza ryzyko śmierci lub poważnego zranienia.
 UWAGA	Niniejszy symbol oznacza możliwość zranienia lub uszkodzeń

IV. OPIS



ZNACZENIE WYŚWIETLANYCH FUNKCJI

ON – przez 3 sekundy, gdy:

- jest włączona funkcja TIMER ON
- są włączone funkcje FRESH, SWING, TURBO lub SILENCE

OF – przez 3 sekundy, gdy:

- jest włączona funkcja TIMER OFF
- są wyłączone funkcje FRESH, SWING, TURBO lub SILENCE

cF - wtedy, kiedy włączona funkcja przeciw-chłodzeniowa

dF – podczas pracy odszraniania.

dF – podczas pracy samooczyszczania.

FP – wtedy, kiedy włączona jest funkcja ochronna przeciw zamarzaniu



- wtedy jest włączona funkcja kontroli przez WIFI



- wtedy jest włączona funkcja ECO

W trybie FAN , urządzenie wyświetla temperaturę pomieszczenia.

Wtedy, kiedy światło w pokoju jest wyłączone, wyświetlacz samoczynnie przyciemni się, a brzęczyk włączy się. Wróci on do poprzednich ustawień po włączeniu światła.

W innych trybach pracy, urządzenie wyświetli ustawioną temperaturę.

UZYSKANIE OPTYMALNEJ WYDAJNOŚCI

Optymalną wydajność dla trybu COOL, HEAT i DRY można uzyskać w ramach następujących zakresach temperatur. Kiedy klimatyzator jest używany poza tymi zakresami temperatur, zostaną włączone niektóre funkcje ochronne, które spowodują, że urządzenie będzie pracowało z mniejszą wydajnością.

URZĄDZENIE TYPU SPLIT Z TECHNOLOGIĄ INWERTEROWĄ

	Tryb COOL	Tryb HEAT	Tryb DRY
Temperatura pomieszczenia	17°C - 32°C (63°F - 90°F)	0°C - 30°C (32°F - 86°F)	10°C - 32°C (50°F - 90°F)
Temperatura na zewnątrz	0°C - 50°C (32°F - 122°F)	-15°C - 30°C (5°F - 86°F)	0°C - 50°C (32°F - 122°F)
	-15°C - 50°C (5°F - 122°F) (Dla modeli z systemem chłodzenia w niskich temperaturach.)		

DLA URZĄDZEŃ Z POMOCNICZĄ NAGRZEWNICĄ ELEKTRYCZNĄ

Wtedy, kiedy temperatura na zewnątrz jest niższa niż 0 °C (32 °F), zalecamy utrzymywanie stałego połączenia urządzenia ze źródłem zasilania, aby zapewnić optymalną wydajność pracy.

Dla lepszego zoptymalizowania wydajności twojego urządzenia, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

ILUSTRACJE ZAWARTE W NINIEJSZEJ INSTRUKCJI MAJĄ CHARAKTER POGLĄDOWY. RZECZYWISTY WYGLĄD JEDNOSTKI WEWNĘTRZNEJ MOŻE BYĆ NIECO INNY. RZECZYWISTY WYGLĄD JEST REFERENCYJNY.

V. FUNKCJE

• **Restart automatyczny**

W przypadku, kiedy zasilanie energią elektryczną zostanie przerwane, zostanie ona ponownie automatycznie uruchomiona, zachowując swoje ustawienia razem z przywróceniem zasilania.

• **Inteligentny czujnik światła**

Wtedy, kiedy światło w pokoju jest wyłączone, wyświetlacz i trójkątny wskaźnik świetlny samoczynnie przyciemni się stopniowo po 5 sekundach, a brzęczyk wyłączy się. Wróci on do poprzednich ustawień po włączeniu światła.

PRZYPIS: Wtedy, kiedy w pomieszczeniu jest silne światło, wyświetlacz oraz trójkątny wskaźnik świetlny pozostaje włączony. Gdy oświetlenie w pomieszczeniu jest słabe, możesz nacisnąć przycisk LED na pilocie, aby włączyć/wyłączyć wyświetlacz.

• **Sterowanie poprzez WiFi**

Funkcja sterowania przez WiFi pozwoli ci na sterowanie klimatyzatorem za pomocą telefonu komórkowego i połączenia Wi-Fi.

• **Zapisanie pozycji żaluzji nawiewnej (w niektórych modelach)**

Przy włączeniu urządzenia, żaluzja automatycznie powróci do wcześniej ustawionej pozycji.

• **Detekcja wycieku czynnika chłodniczego**

Jednostka wewnętrzna automatycznie wyświetli "EC", po wykryciu wycieku czynnika chłodniczego.

• **Inteligentna kontrola przepływu powietrza**

Gdy urządzenie znajduje się w trybie COOL lub AUTO, naciśnij przycisk SWING na pilocie; wtedy urządzenie zapewni komfortowy i cichy przepływ powietrza, który daje przyjemne uczucie.

Szczegółowe wyjaśnienia na temat zaawansowanych funkcji twojego urządzenia (takich jak tryb TURBO

lub funkcja samooczyszczenia), znajdują się w instrukcji obsługi pilota.

- funkcja "Follow me" i "Forest wind"
- Operacyjny cichy

• **Sterowanie kierunku przepływu powietrza**

Pionowa regulacja przepływu powietrza

Gdy urządzenie jest uruchomione, należy użyć przycisku SWING/DIRECT, aby dostosować kierunek (kąt pionowy) przepływu powietrza.

1. Naciśnij przycisk SWING/DIRECT jeden raz aby włączyć żaluzję nawiewną. Po każdym naciśnięciu przycisku, żaluzja nawiewna przemieści się pod kątem 6 stopni. Naciskaj przycisk dotąd, aż żądany kierunek zostanie ustawiony.
2. Aby listwa żaluzji wentylacyjnej poruszała się ciągle pionowo, naciśnij i przytrzymaj przycisk SWING/DIRECT przez 3 sekundy. Ponownie naciśnij przycisk, aby wyłączyć tę funkcję.

Pozioma regulacja przepływu powietrza

Poziomą regulację przepływu powietrza należy wykonać ręcznie. Należy ręcznie przekręcić trzpień deflektora i ustawić go w pożądanym kierunku.

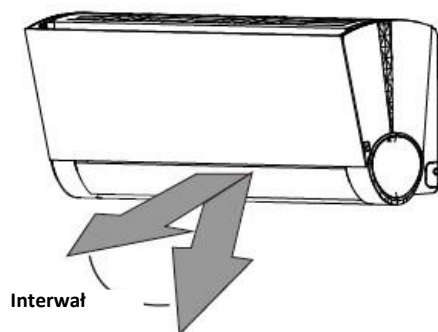
W przypadku niektórych urządzeń, kąt przepływu powietrza można regulować za pomocą pilota zdalnego sterowania. Prosimy zapoznać się z instrukcją obsługi pilota zdalnego sterowania.

• Przypis o kątach ustawienia żaluzji wentylacyjnej

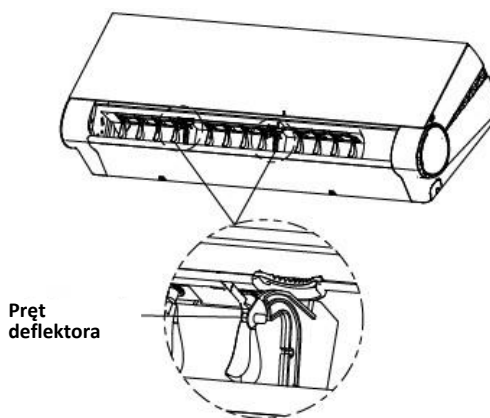
Nie używaj klimatyzatora przez dłuższy okres czasu ze strumieniem powietrza skierowanym w dół w trybie COOL lub DRY. W przeciwnym razie może wystąpić kondensacja na łopatkach żaluzji a wilgoć może kapać na podłogę lub meble.

Wtedy, kiedy urządzenie pracuje w trybie COOL lub DRY skierowanie kierunku dolnego strumienia powietrza może zmniejszyć wydajność urządzenia z powodu niskiego przepływu powietrza.

Nie zmieniaj ręcznie położenia łopatki żaluzji. Doprowadzi to do rozsynchronizowania łopatki żaluzji. W takim przypadku należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od zasilania na kilka sekund, a następnie uruchomić je ponownie. Spowoduje to zresetowanie łopatkę wentylacji.



Uwaga: Nie używaj klimatyzatora przez dłuższy okres czasu ze strumieniem powietrza skierowanym w dół. Może prowadzić to do wycieku wody kondensacyjnej na elementy mebli.



UWAGA

Nie wkładaj palców lub przedmiotów w otwory wlotowe i wylotowe powietrza. Wentylator wewnętrzny może cię zranić.

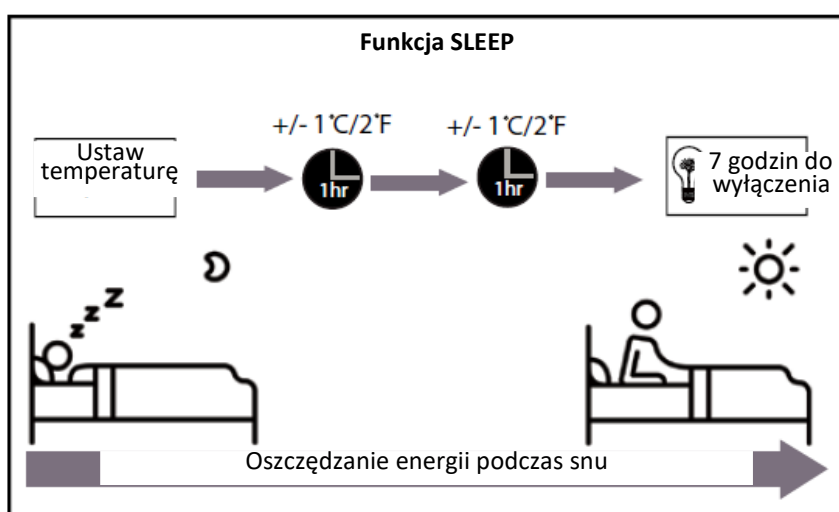
• **Działanie w trybie SLEEP (standby)**

Funkcja SLEEP służy do zmniejszenia zużycia energii podczas snu (i nie potrzebujesz tych samych ustawień temperatury, aby czuć się komfortowo). Funkcja ta może być aktywowana tylko za pomocą pilota.

Naciśnij przycisk SLEEP, gdy jesteś gotowy do spania. W trybie COOL, urządzenie spowoduje wzrost temperatury o 1°C (2°F) (po 1 godzinie) i kolejny 1°C (2°F), po kolejnej 1 godzinie. W trybie HEAT, urządzenie spowoduje spadek temperatury o 1°C (2°F) (po 1 godzinie) i kolejny 1°C (2°F), po kolejnej 1 godzinie.

Temperatura będzie utrzymywana przez 7 godzin, po czym urządzenie zostanie automatycznie wyłączone.

Przypis: Funkcja SLEEP jest niedostępna w trybie FAN lub DRY.



VI. INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA (BEZ PILOTA)

Korzystanie z urządzenia bez pilota

W przypadku, kiedy pilot nie działa, urządzenie może być sterowane ręcznie za pomocą przycisku do RĘCZNEGO STEROWANIA znajdującego się w jednostce wewnętrznej. Prosimy zapamiętać, że obsługa manualna nie stanowi rozwiązania długoterminowego oraz że korzystanie z pilota jest zalecane najbardziej.

PRZED STEROWANIEM MANUALNYM

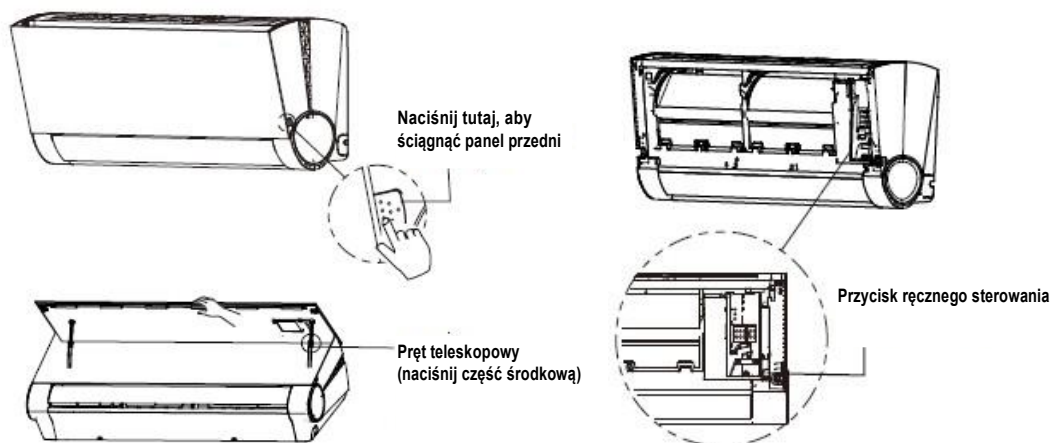
Przed przystąpieniem do sterowania manualnego urządzenie należy **WYŁĄCZYĆ**.

Aby sterować manualnie urządzenie:

1. Naciśnij przyciski po obu stronach jednostki wewnętrznej, a następnie podnieś panel przedni i ustaw go z za pomocą pręta teleskopowego.
2. Odszukaj przycisk STEROWANIA RĘCZNEGO na prawym boku jednostki. Wciśnij zagłębiając przycisk palcem lub długopisem
3. Aby aktywować wymuszone działanie w trybie AUTO, należy nacisnąć jeden raz przycisk STEROWANIA RĘCZNEGO.
4. Aby aktywować wymuszone działanie w trybie COOLING (chłodzenie), należy nacisnąć jeden raz przycisk STEROWANIA RĘCZNEGO.
5. W celu wyłączenia jednostki, naciśnij trzy razy przycisk STEROWANIA RĘCZNEGO.
6. Aby zamknąć panel przedni, trzymaj panel ręką i naciśnij środkową część pręta teleskopowego.

UWAGA

Przycisk do sterowania ręcznego jest używany tylko do celów testowych oraz w przypadku braku działania pilota. Prosimy korzystać z tej funkcji tylko w przypadku zgubienia pilota lub gdy jest to absolutnie konieczne. Aby powrócić do normalnego trybu pracy, należy użyć pilota do uruchomienia urządzenia.



VII. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA



PRZED CZYSZCZENIEM

ZAWSZE WYŁĄCZAJ KLIMATYZATOR I ODŁĄCZ GO OD ŹRÓDŁA ZASILANIA PRZED ROZPOCZĘCIEM CZYSZCZENIA LUB KONSERWACJI.

PRZYPIS: Zasilanie energią elektryczną musi być wyłączone przed czyszczeniem jednostki wewnętrznej.



UWAGA!

Wytrzyj urządzenie miękką, suchą szmatką. Jeżeli urządzenie jest bardzo zabrudzone, przetrzyj je szmatką nasączoną ciepłą wodą.

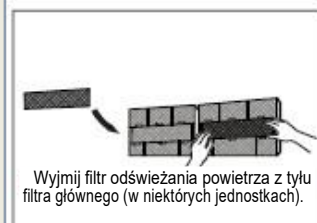
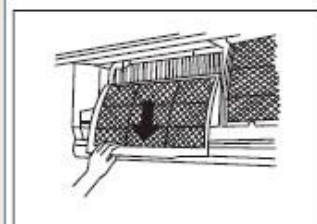
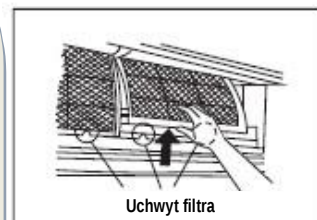
- Nie należy do czyszczenia urządzenia używać środków chemicznych lub ściereczek nasączonych chemikaliami.
- Nie używaj benzyny, rozcieńczalnika, proszku lub innych podobnych rozpuszczalników do czyszczenia. Substancje te mogą spowodować pękanie i odkształcenie powierzchni tworzywa sztucznego.
- Nie używaj wody o temperaturze wyższej niż 40°C/104°F do czyszczenia panelu przedniego. Może to spowodować deformację i przebarwienie panelu.

Czyszczenie filtra powietrza

Zatkany filtr powietrza zmniejsza wydajność chłodzenia tego klimatyzatora i może spowodować uszczerbek na twoim zdrowiu. Czyść filtr co dwa tygodnie.

1. Naciśnij przyciski po obu stronach jednostki wewnętrznej, a następnie podnieś panel przedni i ustaw go z za pomocą wspornika.
2. Chwyć uchwyt filtra powietrza i podnieś lekko, aby wyciągnąć go z jego uchwytu, a następnie lekko pociągnij go do siebie.
3. Pociągnij w dół aby wyciągnąć filtr.
4. Jeśli główny filtr jest wyposażony w filtr odświeżający powietrze, należy go usunąć z filtra głównego. Wyczyść odświeżający filtr powietrza przenośnym odkurzaczem.
5. Wyczyść filtr główny mydłem i wodą. Upewnij się, że używasz łagodnego detergentu.
6. Opłukaj filtr czystą wodą, a następnie usuń nadmiar wody.
7. Pozostaw do wyschnięcia w suchym i chłodnym miejscu; nie wystawiaj filtra na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
8. Po wysuszeniu filtra, ustaw filtr odświeżania powietrza na filtrze głównym, a następnie włóż filtr główny do jednostki wewnętrznej.
9. Zamknij przedni panel jednostki głównej.

PRZYPIS: Po oczyszczeniu ponownie podłącz urządzenie do źródła zasilania.





UWAGA!

- Nie należy dotykać filtra (plazma) odświeżania powietrza przez co najmniej 10 minut po zatrzymaniu urządzenia.
- Przed wymianą filtra lub wykonywania czyszczenia należy jednostkę wyłączyć i odłączyć ją od źródła zasilania.
- Podczas wyjmowania filtra nie wolno dotykać metalowych części wewnątrz jednostki. Ostre krawędzie metalowe mogą cię zranić.
- Nie wolno używać wody do czyszczenia wnętrza klimatyzatora. Narażenie na działanie wody może zniszczyć izolację i spowodować porażenie prądem.
- Nie wystawiaj filtra na bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Może to doprowadzić do skurczenia się filtra.

Funkcje przypomnienia dla filtra powietrza (opcjonalnie)

Funkcja przypomnienia o czyszczeniu filtra powietrza

Po 240 godzinach pracy, na wyświetlaczu jednostki wewnętrznej zostanie wyświetlony migający symbol "CL". Funkcja ta jest przypomnieniem, aby wyczyścić filtr. Po 15 sekundach jednostka powróci do poprzedniego wyświetlacza.

Aby ponownie ustawić funkcję, naciśnij 4 razy przycisk LED na pilocie lub naciśnij 3 razy przycisk ręcznego sterowania. W przypadku, kiedy nie zresetujesz funkcji, wskaźnik "CL" zostanie ponownie wyświetlony migająco po ponownym uruchomieniu urządzenia.

Funkcja przypomnienia o wymianie filtra powietrza

Po 2880 godzinach pracy, na wyświetlaczu jednostki wewnętrznej zostanie wyświetlony migający symbol "nF". Funkcja ta jest przypomnieniem, aby wymienić filtr. Po 15 sekundach jednostka powróci do poprzedniego wyświetlacza.

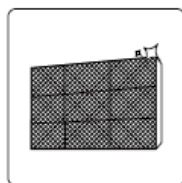


UWAGA!

- Wszystkie czynności dotyczące konserwacji i czyszczenia jednostki zewnętrznej muszą być wykonywane przez sprzedawcę lub pracownika autoryzowanego serwisu.
- Wszystkie czynności dotyczące naprawy jednostki muszą być wykonywane przez sprzedawcę lub pracownika autoryzowanego serwisu.

Konserwacja - długie okresy nieużytkowania

Jeżeli nie zamierzasz używać urządzenia przez dłuższy okres czasu, należy wykonać następujące czynności:



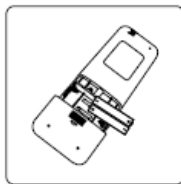
Wyczyść wszystkie filtry



Pozostaw włączoną funkcję FAN aż do momentu, kiedy jednostka jest całkowicie sucha.



Wyłącz jednostkę i odłącz ją od źródła zasilania



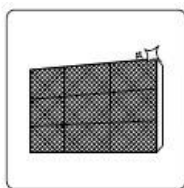
Wymij baterie z pilota.

Konserwacja - weryfikacja przed użyciem

Po długich okresach nieużywania lub przed upływem okresu częstego stosowania, należy wykonać następujące czynności:



Sprawdź czy istnieją uszkodzone przewody



Wyczyść wszystkie filtry



Sprawdź czy istnieją nieszczelności



Wymień baterie



Upewnij się, że wlotowe i wylotowe otwory wentylacyjne nie są zablokowane

VIII. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

**ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA**

W przypadku KTÓREJKOLWIEK z poniższych sytuacji, należy natychmiast wyłączyć urządzenie!

- Przewód zasilający jest uszkodzony lub wyjątkowo gorący.
- Czujesz zapach spalenizny
- Jednostka wydaje głośne lub dziwne hałasy
- Często przepala się bezpiecznik lub uruchamia wyłącznik.
- Woda lub inne przedmioty wpadły do lub wypadły z jednostki.

NIE PRÓBUJ NAPRAWIAĆ TYCH USTEREK WE WŁASNYM ZAKRESIE! NALEŻY NATYCHMIAST

Problem	Przyczyna
Jednostka nie uruchamia się podczas naciśnięcia przycisku WŁĄCZ/WYŁĄCZ	W celu zabezpieczenia przed przeciążeniem, jednostka wyposażona jest w element ochronny, który zapobiega włączeniu przez okres 3 minut. Jednostka nie może zostać ponownie uruchomiona w ciągu 3 minut po jej wyłączeniu.
Jednostka przełączy z trybu COOL/HEAT na tryb FAN mode	Urządzenie można zmienić ustawienia, aby zapobiec tworzeniu się lodu na jednostce. Gdy temperatura wzrośnie, jednostka rozpocznie pracę w poprzednio wybranym trybie. Temperatura osiągnęła wybrany poziom, moment w którym urządzenie wyłącza sprężarkę. Urządzenie będzie nadal pracować, kiedy temperatura ulegnie ponownym wahaniom.
Biała para wydostaje się z jednostki wewnętrznej	W miejscach wilgotnych większa różnica temperatur pomiędzy powietrzem w pomieszczeniu a powietrzem klimatyzowanym może spowodować wydalenie białej pary.
Biała para wydostaje się z jednostki wewnętrznej i zewnętrznej	Kiedy jednostka zostanie ponownie uruchomiona w trybie HEAT po rozmrożeniu, biała para może być wydalana z powodu wilgoci pochodzącej z procesu rozmrażania.
Jednostka wewnętrzna wytwarza hałas	Kiedy listwa żaluzji wentylacyjnej powraca do swojego pierwotnego położenia, możliwe jest wytworzenie szumu. Po działaniu urządzenia w trybie HEAT może powstać skrzypienie spowodowane przez rozszerzanie i kurczenie się części z tworzywa sztucznego jednostki.
Jednostka wewnętrzna i zewnętrzna powodują hałas	Spływająca woda o niskiej intensywności podczas pracy: Jest to normalne i jest spowodowane przez przepływ czynnika chłodniczego przez jednostkę wewnętrzną i zewnętrzną. Spływająca woda o niskiej intensywności, gdy system uruchamia się natychmiast po wyłączeniu lub podczas odszraniania: Ten hałas jest normalny i jest spowodowany przez zatrzymanie czynnika chłodniczego lub zmianą jego kierunku. Skrzypienie: Rozszerzanie i kurczenie się z części z tworzywa sztucznego i metalu spowodowane zmianami temperatury podczas pracy może powodować hałas.
Jednostka zewnętrzna powoduje hałas	Jednostka wydaje różne dźwięki w zależności od aktualnego trybu pracy.

Pył wydostaje się z jednostki wewnętrznej lub zewnętrznej	W jednostce może gromadzić się kurz podczas długich okresów nieużywania, pył, który wydostaje się podczas uruchomienia urządzenia. Może to być zmniejszone poprzez przykrycie urządzenia podczas dłuższych okresów nieużytkowania.
Klimatyzator wydaje nieprzyjemny zapach	Urządzenie może wchłonać zapachy z otoczenia (takie jak zapach mebli kuchennych, gotowania, papierosów itd), które są emitowane podczas pracy. Filtry klimatyzatora pokryły się pleśnią i wymagają czyszczenia.
Wentylator jednostki zewnętrznej nie działa	Podczas działania, prędkość wentylatora jest kontrolowana w celu optymalizacji działania urządzenia.
Praca klimatyzatora jest nieregularna, nieodpowiednia lub urządzenie odpowiada polecenia	Zakłócenia powodowane przez wzmacniacze i wieże operatorów telefonii komórkowej mogą spowodować nieprawidłowe działanie urządzenia. W takim przypadku należy wykonać następujące czynności: • Odłączyć urządzenie od źródła zasilania i ponownie podłączyć. • Nacisnąć przycisk ON / OFF pilota aby ponownie je podłączyć.

PROBLEM	MOŻLIWE PRZYCZYNY	ROZWIĄZANIE
Wydajność chłodzenia jest niewystarczająca	Ustawiona temperatura może być wyższa niż temperatura otoczenia	Ustaw niższą temperaturę
	Wymiennik ciepła jednostki wewnętrznej lub zewnętrznej urządzenia jest brudny	Wymień wymiennik ciepła
	Filtr powietrza jest brudny	Wyjąć filtr i oczyścić zgodnie z instrukcją
	Otworki wlotowe lub wylotowe jednej z jednostek są zablokowane	Wyłącz urządzenie, usuń przyczynę blokady i uruchom go ponownie
	Drzwi i okna są otwarte	Upewnij się, że wszystkie drzwi i okna są zamknięte podczas pracy urządzenia
	Światło słoneczne wytwarza nadmierne ciepło	Zamknij drzwi i okna w ciepłych okresach lub w przypadku mocnego słońca
	Istnieje zbyt wiele źródeł ciepła w pomieszczeniu (ludzie, komputery, sprzęt elektroniczny, itp.)	Zmniejsz liczbę źródeł ciepła
	Mała ilość czynnika chłodniczego na skutek nieszczelności lub długotrwałego użytkowania	Sprawdź, czy nie ma wycieków, napraw szczelność (jeśli to konieczne) i uzupełnij czynnik chłodniczy
Jednostka nie działa	Działa funkcja SILENCE	Funkcja SILENCE może zmniejszyć wydajność urządzenia poprzez zmniejszenie częstotliwości pracy. Wyłącz funkcję SILENCE.
	Przerwa w zasilaniu	Poczekaj na przywrócenie zasilania
	Urządzenie jest wyłączone	Uruchom urządzenie
	Bezpiecznik jest przepalony	Wymień bezpiecznik
	Baterie pilota zdalnego sterowania są zużyte	Wymień baterie
	Ochrona na 3 minuty jednostki uruchomiła się	Odczekaj trzy minuty po ponownym uruchomieniu jednostki
Jednostka często	Regulator czasowy jest uruchomiony	Wyłącz regulator czasowy
	Ilość czynnika chłodzącego w układzie jest za duża lub za mała	Sprawdź czy istnieją rozszczelnienia i ponownie naładuj układ czynnikiem chłodniczym.

uruchamia i wyłącza się	Do systemu dostał się nieskompresowany gaz lub wilgoć	Opróżnij i ponownie naładować układ czynnikiem chłodniczym.
	Sprężarka jest uszkodzona	Wymień sprężarkę
	Ciśnienie jest za wysokie lub zbyt niskie	Zamontuj presostat do regulacji ciśnienia
Niewystarczająca wydajność ogrzewania	Temperatura zewnętrzna jest poniżej 7°C (44,5°F)	Użyj pomocniczego urządzenia grzewczego
	Powietrze dostaje się przez drzwi i okna	Upewnij się, że wszystkie drzwi i okna są zamknięte podczas pracy urządzenia
	Mała ilość czynnika chłodniczego na skutek nieszczelności lub długotrwałego użytkowania	Sprawdź, czy nie ma wycieków, napraw szczelność (jeśli to konieczne) i uzupełnij czynnik chłodniczy
Wskaźniki świetlne ciągle migają	Klimatyzator może wyłączyć się lub nadal bezpiecznie pracować. Jeśli kontrolki nadal migają lub pojawiają się kody błędów, należy odczekać około 10 minut. Problem może rozwiązać się sam. W przeciwnym razie, należy odłączyć klimatyzator od źródła zasilania, a następnie podłączyć go ponownie. Uruchom klimatyzator. Jeśli problem będzie się powtarzał, należy odłączyć urządzenie od zasilania i skontaktować się z najbliższym punktem serwisowym.	
Ekran jednostki wewnętrznej wyświetla kody błędów:		
• E0, E1, E2...		
• P1, P2, P3...		
• F1, F2, F3...		

PRZYPIS: Jeśli problem nie ustąpi po wykonaniu powyższych weryfikacji, należy natychmiast wyłączyć urządzenie i skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.

UWAGA

W przypadku wystąpienia DOWOLNEJ z poniższych okoliczności należy natychmiast wyłączyć urządzenie!

- Przewód zasilania jest uszkodzony lub rozgrzany.
- Czuć zapach spalenizny.
- Słysząc głośne lub nietypowe dźwięki
- Często przepala się bezpiecznik lub uruchamia wyłącznik.
- Do jednostki dostała się woda lub inne rzeczy albo z jednostki wypłynęła woda lub wypadły elementy.

NIE PODEJMOWAĆ PRÓB SAMODZIELNEJ NAPRAWY! **SKONTAKTOWAĆ SIĘ Z AUTORYZOWANĄ JEDNOSTKĄ SERWISOWĄ**

IX. DANE TECHNICZNE

Model	HAC-12OWF-GD	HAC-12OWF-BK	HAC-18OWF-BK
Zasilanie	1095-1117 W	1095-1117 W	1643-1542 W
Napięcie	220-240V, 50Hz	220-240V, 50Hz	220-240V, 50Hz
Wydajność chłodnicza	12000 BTU	12000 BTU	18000BTU
Poziom hałasu	49/60 dB	49/60 dB	62-65dB
Kolor	златист	черно	черно



Utylizacja przyjazna środowisku

Możesz przyczynić się do ochrony środowiska!

Należy przestrzegać lokalnych przepisów: nie działający sprzęt elektryczny należy przekazać do odpowiedniego centrum utylizacji odpadów.



HEINNER to zarejestrowany znak handlowy **Network One Distribution SRL**. Inne marki i nazwy produktów to znaki handlowe lub zarejestrowane znaki handlowe ich właścicieli.

Żadna część specyfikacji nie może być przetwarzana w żadnej formie ani w za pomocą żadnych środków, ani użyta do stworzenia tekstu pochodnego takiego jak tłumaczenie, bez zgody i pozwolenia NETWORK ONE DISTRIBUTION..

Copyright © 2013 Network One Distribution. All rights reserved.

www.heinner.com, www.nod.ro



Niniejszy produkt jest zgodny ze standardami i przepisami Unii Europejskiej.

Importer: **Network One Distribution**

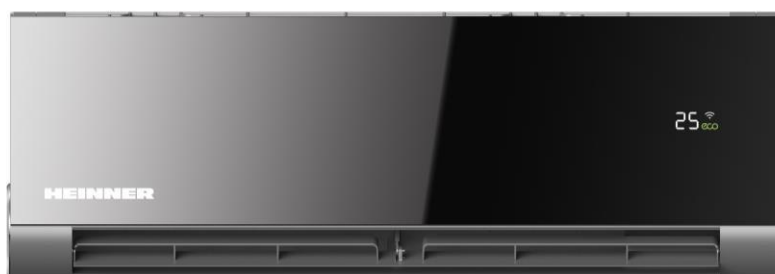
Marcel Iancu Street, 3-5, Bucharest, Romania

Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.com , www.nod.ro

HEINNER

КЛИМАТИК OBSIDIAN WIFI

Модел: HAC-12OWF-BK / HAC-12OWF-GD /
HAC-18OWF-BK



- Климатик
- Капацитет: 12000 BTU / 18000BTU
- Цвят: черно / aranyárga

Благодарим ви, че избрахте този продукт!

I. ВЪВЕДЕНИЕ

Моля, внимателно прочетете инструкциите и запазете наръчника за бъдещи справки.

Този наръчник е предназначен да ви предоставя всички необходими инструкции, свързани с инсталирането, използването и поддръжката на уреда.

За да работите с устройството правилно и безопасно, моля, прочетете този наръчник с инструкции внимателно преди инсталиране и използване.

II. СЪДЪРЖАНИЕ НА ВАШИЯ ПАКЕТ



- Климатик
- Дистанционно устройство
- Наръчник за употреба
- Гаранционен сертификат

III. МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Ако използвате този климатик в европейските страни, моля, прочетете следната информация:

1. Този уред може да се използва от деца на възраст от 8 години и от лица с намалени физически, сетивни или умствени недостатъци, с липса на опит или познания, само ако те са надзиравани или инструктирани по отношение на безопасното използване на уреда и ако те разбират опасностите, свързани с употребата. Не позволявайте на децата да си играят с уреда. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца без наблюдение.
2. За инсталиране на този уред свържете се с оторизирана фирма. Несъответстващото инсталиране може да причини течове на вода, токов удар или пожар.
3. Всички ремонти, поддръжката и преместването на този уред на друго място трябва да се извършват от квалифициран електротехник. Несъответстващите ремонти могат да доведат до тежки злополуки или до неадекватно функциониране на продукта.
4. При поява на ненормална ситуация (като миризма на изгоряло), изключете веднага уреда и извадете щепсела от контакта. Свържете се с дистрибутора за инструкции по отношение на предотвратяването на токови удари, пожари и злополуки.
5. Не поставяйте пръстите си, лостове или други предмети в отворите за влизане или извеждане на въздуха. Това може да причини наранявания, защото вентилаторът може да се върти с висока скорост.
6. Не използвайте в близост до тялото запалими спрейове, като например лак за коса, бои или лакове. Това може да причини пожар.
7. Не използвайте климатика на места, където могат да се образуват запалими газове. Може да се образува акумулиране на тези газове около уреда и може да се предизвика експлозия.
8. Не използвайте климатика в помещение с висока влажност като баня или сушилня. Това може да доведе до токов удар и може да предизвика увреждане на продукта.
9. Не излагайте Вашето тяло на прекия студен въздушен поток за дълъг период от време.
10. Използвайте само препоръчания захранващ кабел. Ако захранващият кабел е повреден, тогава трябва да се подмени от производителя или от оторизиран сервизен център.
11. Пазете щепсела чист. Отстранявайте праха и/или мръсотията, които се натрупват върху или около щепсела. Замърсените щепсели могат да доведат до пожар или токов удар.
12. Не дърпайте за захранващия кабел, за да го изваждате от контакта. Хванете добре за щепсела и дръпнете го от контакта. Ако дърпате направо за кабела, тогава може да се повреди и това може да доведе до предизвикване на пожар или токов удар.
13. Не използвайте удължители, не удължавайте захранващия кабел и не включвайте други уреди към контакта, където е включен климатика. Неправилните електрически връзки, несъответстващата изолация и/или електрическо напрежение могат да доведат до пожар

- Преди почистване изключете уреда и извадете щепсела от контакта. В противен случай има риск от токов удар.
- Не използвайте големи количества вода за почистване на климатика.
- Не почиствайте климатика със запалими препарати за почистване. Запалимите препарати за почистване могат да предизвикат пожар или деформации.



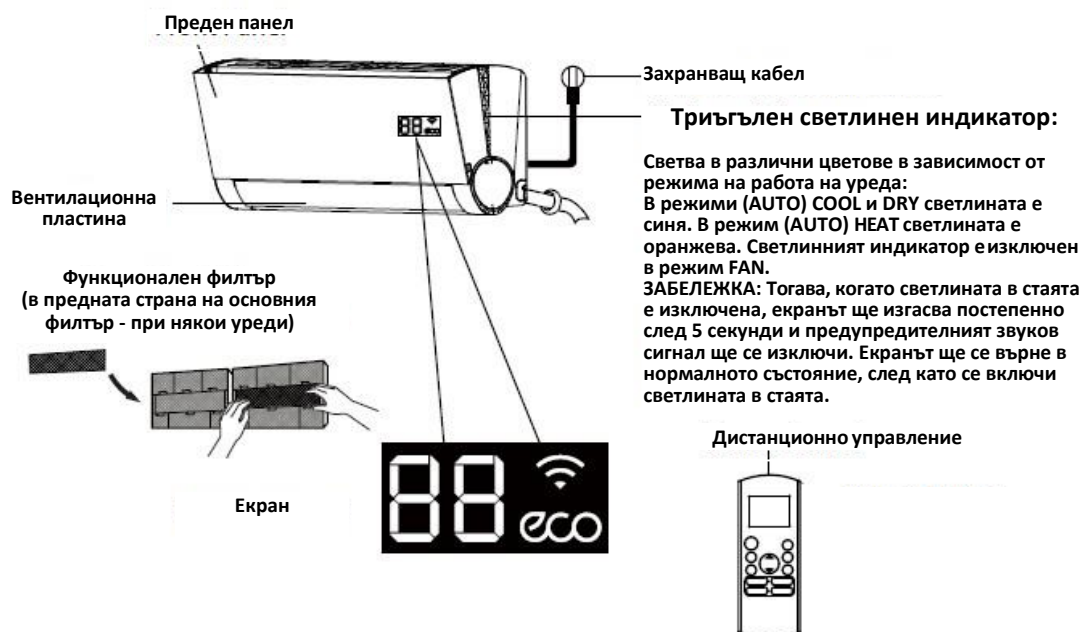
ВНИМАНИЕ

- Ако климатикът се използва заедно с газови печки или други уреди за отопление, проветрявайте добре стаята, за да предотвратите недостига на кислород.
- Изключвайте климатика и изваждайте щепсела от контакта, ако няма да използвате уреда за по-дълъг период от време.
- Изключвайте климатика и изваждайте щепсела от контакта по време на буря.
- Уверете се, че кондензираната вода може да се изтича безпрепятствено от уреда.
- Не натискайте бутоните на климатика с влажни ръце. Опасност от токов удар!
- Не използвайте уреда за цел, различна от тази, за която е проектиран.
- Не се качвайте върху външното тяло и не поставяйте предмети върху него.
- Ако вратите или прозорците са отворени или ако има висока влажност, не оставяйте климатика да функционира за дълъг период от време.

Несъответстващата инсталация поради неспазване на инструкциите може да доведе до щети или тежки наранявания. Предупрежденията относно важността на възможните щети или наранявания са обозначени с думите ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ или ВНИМАНИЕ.

 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Този знак показва опасност от смърт или тежко нараняване.
 ВНИМАНИЕ	Този знак показва опасност от нараняване на лицата или увреждане на имуществото.

IV. ОПИСАНИЕ



ЗНАЧЕНИЯ НА ПОКАЗАНИТЕ КОДОВЕ

ON – по време на 3 секунди тогава, когато:

- е активирана функцията TIMER ON
- са активирани функциите FRESH, SWING, TURBO или SILENCE

OF – по време на 3 секунди тогава, когато:

- е активирана функцията TIMER OFF
- са активирани функциите FRESH, SWING, TURBO или SILENCE

cF – тогава, когато е активирана функцията против охлаждане

dF – по време на операцията за размразяване

SC – по време на операцията за самопочистване

FP – тогава, когато е активирана функцията за защита от замръзване



- тогава, когато е активирана функцията за контрол чрез WIFI



- тогава, когато е активирана функцията ECO

В режим FAN уредът ще показва температурата на стаята.

Тогава, когато светлината в стаята е изключена, екранът ще изгасва постепенно и ще се включи предупредителният звуков сигнал. Екранът ще се върне в нормалното състояние, след като се включи светлината в стаята.

В други режими на функциониране уредът ще показва настроената температура.

ПОЛУЧАВАНЕ НА ОПТИМАЛНИ ПОСТИЖЕНИЯ

Оптималните постижения за режимите COOL, HEAT и DRY могат да се получат в рамките на следните температурни интервали. Тогава, когато климатикът се използва извън тези интервали, ще се активират определени защитни функции, които ще принудят уреда да работи в по-малко оптимален режим.

АПАРАТ ТИП СПЛИТ С ИНВЕРТОРНА ТЕХНОЛОГИЯ

	Режим COOL	Режим HEAT	Режим DRY
Температура на стаята	17°C - 32°C (63°F - 90°F)	0°C - 30°C (32°F - 86°F)	10°C - 32°C (50°F - 90°F)
Външна температура	0°C - 50°C (32°F - 122°F)	-15°C - 30°C (5°F - 86°F)	0°C - 50°C (32°F - 122°F)
	-15°C - 50°C (5°F - 122°F) (За моделите със системи за охлаждане при ниски температури.)		

ЗА УРЕДИТЕ С ДОПЪЛНИТЕЛЕН ЕЛЕКТРИЧЕСКИ НАГРЕВАТЕЛ

Тогава, когато външната температура е под 0°C (32°F), Ви препоръчваме да поддържате уреда постоянно включен към източника за захранване с електроенергия с цел осигуряване на оптимални постижения за функциониране.

С цел допълнителна оптимизация на постиженията на Вашия уред следвайте съветите по-долу:

- Дръжте затворени вратите и прозорците.
- Намалете разхода на електроенергия чрез използване на функциите TIMER ON и TIMER OFF.
- Не блокирайте отворите за влизане или извеждане на въздуха.
- Проверявайте и почиствайте периодично филтрите.

За подробно обяснение на всяка функция прочетете наръчника на дистанционното управление.

ИЗОБРАЖЕНИЯТА ОТ НАСТОЯЩИЯ НАРЪЧНИК ИМАТ ОБЯСНИТЕЛНА РОЛЯ. РЕАЛНАТА ФОРМА НА ВЪТРЕШНОТО ТЯЛО МОЖЕ ДА БЪДЕ МАЛКО ПО-РАЗЛИЧНА. РЕАЛНАТА ФОРМА Е ЗА СПРАВКА.

V. ФУНКЦИИ

• Автоматично повторно включване

Ако се прекъсне захранването с електроенергия, уредът ще се включи автоматично, като се запазват настройките, при възобновяване на захранването с електроенергия.

• Интелигентно откриване на светлина

Тогава, когато светлината в стаята е изключена, екранът и триъгълният светлинен индикатор ще изгасват постепенно след 5 секунди и предупредителният звуков сигнал ще се изключи. Екранът ще се върне в нормалното състояние, след като се включи светлината в стаята.

ЗАБЕЛЕЖКА: Тогава, когато има силна светлина в стаята, екранът и триъгълният светлинен индикатор ще останат включени. Тогава, когато има слаба светлина в стаята, можете да натиснете бутона LED от дистанционното управление, за да включите/изключите екрана.

• Контрол чрез WIFI

Функцията за контрол чрез WIFI Ви позволява да контролирате климата с помощта на мобилен телефон и WIFI връзка.

• Запаметяване на ъгъла на вентилационната пластина (при определени модели)

При включване на уреда вентилационната пластина ще се върне автоматично към предходно настроенния ъгъл.

• Откриване на течове на хладилния агент

Вътрешното тяло ще показва автоматично на екрана надпис "EC" тогава, когато се откриват течове на хладилен агент.

• Интелигентна система за регулиране на въздушния поток

Тогава, когато уредът се намира в режим COOL или AUTO, натиснете бутона SWING от дистанционното управление; по този начин уредът ще подава удобен и тих въздушен поток, който ще Ви предостави приятно усещане.

За подробни обяснения относно напредналите функции на Вашия уред (като режима TURBO или функцията за автоматично почистване), прочетете ръчника с инструкции на дистанционното управление.

• Контрол на посоката на въздушния поток

Вертикално регулиране на въздушния поток

Докато уредът е включен, използвайте бутона SWING/DIRECT, за да регулирате посоката (вертикалния ъгъл) на въздушния поток.

1. Натиснете бутона SWING/DIRECT един път, за да активирате вентилационната пластина. При всяко натискане на бутона вентилационната пластина ще се премества с ъгъл от 6°.

Натискайте бутона, докато се настрои желаната посока.

2. За да се върти постоянно по вертикала пластината на вентилационния отвор, натиснете и задръжте натиснат бутона SWING/DIRECT за 3 секунди. Натиснете отново бутона, за да дезактивирате тази функция.

Хоризонтално регулиране на въздушния поток

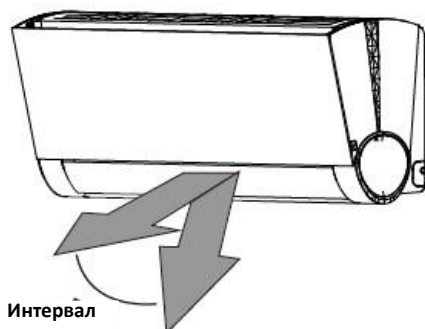
Хоризонталното регулиране на въздушния поток трябва да се извършва ръчно. Задействайте ръчно лоста на дефлектора и регулирайте го в желаната посока. При някои уреди хоризонталният ъгъл на въздушния поток може да се регулира с помощта на дистанционното управление. Моля прочетете ръчника на дистанционното управление.

• Забележка относно ъглите на вентилационната пластина

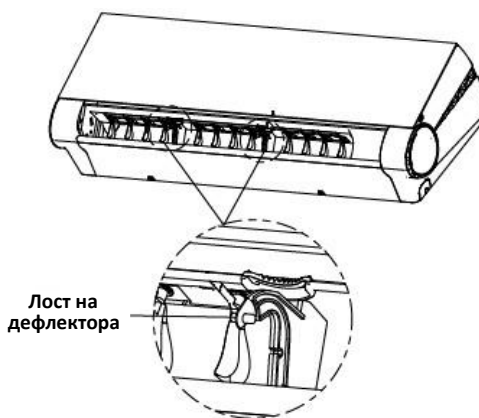
Не използвайте климатика за дълъг период от време с ориентиран надолу въздушен поток в режими COOL или DRY. В противен случай може да се образува конденз върху пластината на вентилационния отвор и кондензираната вода може да започне да капи върху пода или мебелите.

Тогава, когато уредът функционира в режими COOL или DRY, ориентирането надолу на въздушния поток може да намали производителността на уреда поради намален въздушен поток.

Не движете с ръка пластината на вентилационния отвор. Това ще доведе до десинхронизация на вентилационната пластина. В този случай изключете уреда и извадете щепсела от контакта за няколко секунди, а след това включете го отново. Тази операция ще занули настройката на позицията на вентилационната пластина.



Внимание: Не използвайте климатика за дълъг период от време с ориентиран надолу въздушен поток. Това може да доведе до изтичане на кондензираната вода върху мебелите.



ВНИМАНИЕ

Не поставяйте пръстите си или предмети в отворите за влизане или извеждане на въздуха. Вътрешният вентилатор може да Ви нарани.

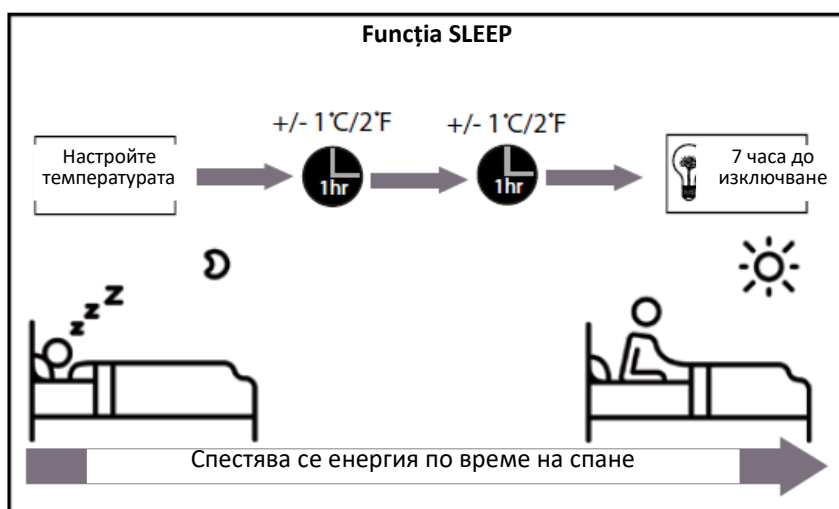
• Функциониране в режим SLEEP

Функцията SLEEP се използва за намаляване на разхода на електроенергия докато спите (и нямате нужда от същите настройки на температурата, за да се чувствате комфортно). Тази функция може да се активира само с помощта на дистанционното управление.

Натиснете бутона SLEEP тогава, когато отивате да спите. В режим COOL уредът ще увеличава температурата с 1°C (2°F) (след 1 час) и с още 1°C (2°F) след още 1 час. В режим HEAT уредът ще намалява температурата с 1°C (2°F) (след 1 час) и с още 1°C (2°F) след още 1 час.

Температурата ще се поддържа за 7 часа, след което уредът ще се изключи автоматично.

Забележка: Функцията SLEEP не е достъпна в режим FAN или DRY.



VI. ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА (БЕЗ ДИСТАНЦИОННО УПРАВЛЕНИЕ)

Използване на уреда без дистанционно управление

Ако дистанционното управление не функционира, уредът може да се задейства ръчно с помощта на бутона за РЪЧНА КОМАНДА, намиращ се върху вътрешното тяло. Моля запомнете, че ръчното задействане не представлява дългосрочно решение и използването на дистанционно управление е най-препоръчаното решение.

ПРЕДИ РЪЧНОТО ЗАДЕЙСТВАНЕ

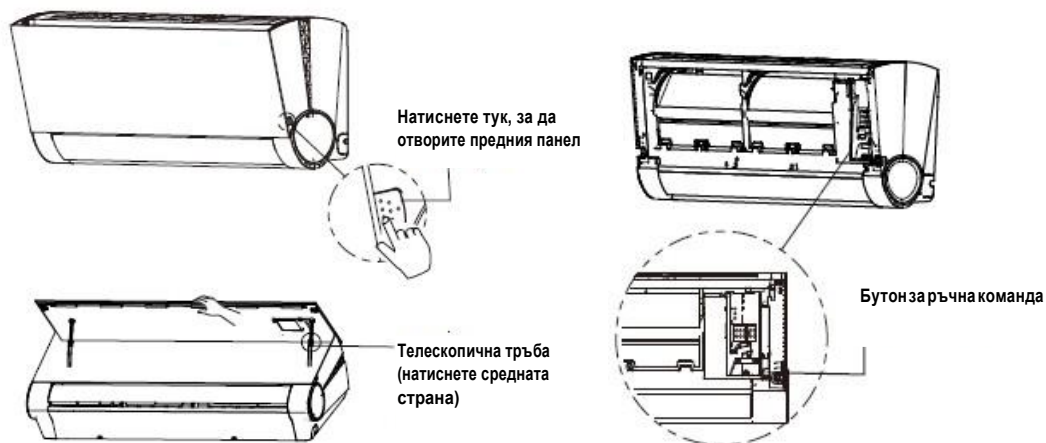
Преди ръчното задействане уредът трябва да се ИЗКЛЮЧИ.

За ръчно задействане на уреда:

1. Натиснете бутоните, намиращи се от двете страни на вътрешното тяло, след това вдигнете предния панел и фиксирайте го с помощта на телескопичната тръба.
2. Намерете бутона за РЪЧНА КОМАНДА в дясната страна на вътрешното тяло. Натиснете вдлъбнатия бутон с пръст или с върха на химикалка.
3. За да активирате принудителното функциониране в режим AUTO, натиснете един път бутона за РЪЧНА КОМАНДА.
4. За да активирате принудителното функциониране в режим COOLING (охлаждане), натиснете отново бутона за РЪЧНА КОМАНДА.
5. За да изключите уреда, натиснете трети път бутона за РЪЧНА КОМАНДА.
6. За затваряне на предния панел дръжте панела с ръка и натиснете средната част на телескопичната тръба.

ВНИМАНИЕ

Бутонът за ръчна команда се използва само за тестване или в случай на нефункциониране на дистанционното управление. Моля не използвайте тази функция, освен ако сте загубили дистанционното управление или ако е абсолютно необходимо. С цел връщане към нормалната употреба използвайте дистанционното управление, за да включите уреда.



VII. ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА



ПРЕДИ ПОЧИСТВАНЕ

ВИНАГИ СПИРАЙТЕ КЛИМАТИКА И ИЗКЛЮЧВАЙТЕ ГО ОТ ИЗТОЧНИКА ЗА ЗАХРАНВАНЕ С ЕЛЕКТРОЕНЕРГИЯ ПРЕДИ ИЗВЪРШВАНЕ НА ОПЕРАЦИИ ЗА ПОЧИСТВАНЕ ИЛИ ПОДДРЪЖКА.

ЗАБЕЛЕЖКА: Захранването с електроенергия трябва да се прекъсва преди почистване на вътрешното тяло.



ВНИМАНИЕ!

Избърсвайте уреда само с мека и суха кърпа. Ако уредът е много замърсен, избърсвайте го с кърпа, която е била потопена в топла вода.

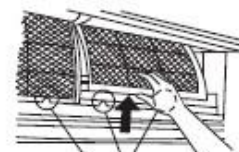
- Не използвайте химични вещества или кърпи третирани с химични вещества, за да почистите уреда.
- Не използвайте бензин, разрежител, пудра за блясък или други подобни разтворители с цел почистване. Тези вещества могат да причинят напукване или деформация на пластмасовата повърхност.
- Не използвайте вода с температура по-висока от 40°C/104°F, за да почиствате предния панел. Това може да причини деформация или обезцветяване на панела.

Почистване на въздушния филтър

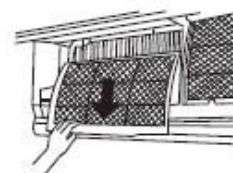
Запушеният въздушен филтър намалява ефективността на този уред при охлаждане, като може и да вреди на Вашето здраве. Почиствайте филтъра веднъж на всеки две седмици.

1. Натиснете бутоните, намиращи се от двете страни на вътрешното тяло, след това вдигнете предния панел и фиксирайте го с помощта на тръбата за задържане.
2. Хванете дръжката на въздушния филтър и вдигнете го леко, за да го извадите от неговата поставка, след това дръпнете го леко към Вас.
3. Дръпнете надолу, за да извадите филтъра.
4. Ако основният филтър е предвиден с филтър за освежаване на въздуха, извадете го от основния филтър. Почиствайте филтъра за освежаване на въздуха с преносима прахосмукачка.
5. Почиствайте основния филтър с вода и сапун. Уверете се, че използвате слаб препарат за миене.
6. Изплаквайте филтъра с чиста вода, след това елиминирайте остатъка от вода.
7. Оставете го да изсъхне на хладно или сухо място; не излагайте филтъра на пряка слънчева светлина.
8. След изсъхване на филтъра поставете филтъра за освежаване на въздуха в основния филтър и монтирайте основния филтър във вътрешното тяло.
9. Затворете предния панел на вътрешното тяло.

ЗАБЕЛЕЖКА: След почистване свържете отново уреда към източника за захранване с електроенергия.



Дръжка на филтъра



Отстранете филтъра за освежаване на въздуха от задната страна на основния филтър (при определени уреди).





ВНИМАНИЕ!

- Не докосвайте филтъра (с плазма) за освежаване на въздуха по време на най-малко 10 минути след изключване на уреда.
- Преди смяна на филтъра или извършване на операции за почистване, спрете уреда и изключете го от източника за захранване селектроенергия.
- Тогава, когато отстранявате филтъра, не докосвайте металните части от вътрешната част на тялото. Металните ръбове могат да Ви наранят.
- Не използвайте вода за почистване на вътрешната част на климатика. Излагането на вода може да повреди изолацията и може да предизвика токов удар.
- Не излагайте филтъра на пряка слънчева светлина. Това може да доведе до свиване на филтъра.

Функция напомняне за въздушния филтър (опционално)

Функция напомняне за почистване на въздушния филтър

След 240 часа на функциониране екранът на вътрешното тяло ще показва премигвайки "CL". Тази функция представлява напомняне за почистване на филтъра. След 15 секунди уредът ще възстанови предходното показание на дисплея.

С цел зануляване на функцията натиснете 4 пъти бутона LED от дистанционното управление или натиснете бутона за РЪЧНА КОМАНДА 3 пъти. Ако не занулите функцията, индикаторът "CL" ще се показва отново премигвайки тогава, когато включите отново уреда.

Функция напомняне за подмяна на въздушния филтър

След 2880 часа на функциониране екранът на вътрешното тяло ще показва премигвайки "nF". Тази функция представлява напомняне за подмяна на филтъра. След 15 секунди уредът ще възстанови предходното показание на дисплея.

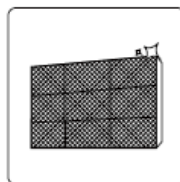


ВНИМАНИЕ!

- Всички операции, които включват поддръжка и почистване на външното тяло, трябва да се извършват от дистрибутор или оторизиран сервизен център.
- Всички операции, които включват ремонт на уреда, трябва да се извършват от дистрибутор или оторизиран сервизен център.

Поддръжка – Ако уредът няма да се използва за по-дълъг период от време

Ако възнамерявате да не използвате уреда за по-дълъг период от време, изпълнете следните действия:



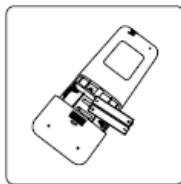
Почистете всички филтри.



Оставете активна функцията FAN, докато уредът е изцяло сух.



Спрете уреда и изключете го от източника захранване електроенергия.



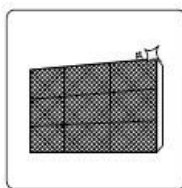
Извадете батериите от дистанционното управление.

Поддръжка – Проверки преди употреба

След дълъг период, когато не сте използвали уреда, или след периоди на честа употреба изпълнете следните действия:



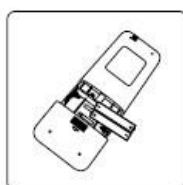
Проверете дали има повредени жици.



Почистете всички филтри.



Проверете дали има течове.



Подменете батериите.



Уверете се, че отворите за влизане и извеждане на въздуха не са запушени.

VIII. ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПОВРЕДИ

**МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ**

При ВСЯКА от следните ситуации изключете веднага уреда!

- Захранващият кабел е повреден или прекалено горещ.
- Усещате миризма на изгоряло.
- Уредът издава силни или ненормални шумове.
- Често изгаря предпазител или се изключва автоматичния предпазител.
- Вода или други предмети текат/падат върху или от уреда.

НЕ СЕ ОПИТВАЙТЕ ДА ОТСТРАНЯВАТЕ САМИ ТЕЗИ ПОВРЕДИ! СВЪРЖЕТЕ СЕ ВЕДНАГА С ОТОРИЗИРАН СЕРВИЗЕН ЦЕНТЪР!

Проблем	Причина
Уредът не се включва при натискане на бутона за ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ.	С цел защита от претоварване уредът е оборудван със защита, която възпрепятства включването по време на 3 минути. Уредът не може да се включва отново в интервал от 3 минути, считано от момента на изключване.
Уредът превключва от режим COOL/HEAT в режим FAN.	Уредът може да промени настройката с цел предотвратяване на образуването на лед върху тялото. Заедно с увеличаването на температурата, уредът ще започне да работи в предходно избрания режим. Когато е достигната настроената температура, уредът ще изключва компресора. Уредът ще продължава да функционира тогава, когато температурата се промени отново.
Излизат бели изпарения от вътрешното тяло.	На места с висока влажност, голямата разлика в температурата между въздуха в стаята и въздуха от климатика може да причини образуване на изпарения с бял цвят.
Излизат бели изпарения от вътрешното и външното тяло.	Тогава, когато уредът се включва в режим HEAT след операция на размразяване, белите изпарения могат да се образуват вследствие на влагата, генерирана от процеса на размразяване.
Вътрешното тяло образува шумове	Тогава, когато пластината на вентилационния отвор се върне в първоначалната позиция, е възможно да се образува съскане. След функциониране на уреда в режим HEAT, може да се образува скърцане, причинено от разширяването и свиването на пластмасовите части на уреда.
Вътрешното и външното тяло образуват шумове.	Съскане с нисък интензитет по време на функциониране: Това е нормално и е причинено от преминаването на охлаждащия агент през вътрешното и външното тяло. Съскане с нисък интензитет тогава, когато системата се включва, веднага след изключване или по време на размразяване: Този шум е нормален и е причинен от спиране на охлаждащия агент или промяна на неговата посока. Скърцане: Нормалното разширяване и стесняване на пластмасовите и металните части, причинени от промените на температурата по време на функциониране, могат да образуват шумове.
Външното тяло образува шумове	Тялото образува различни шумове в зависимост от текущия режим на функциониране.
Излиза прах от вътрешното и външното тяло.	Тялото може да акумулира прах по време на дългите периоди, когато не се използва, и този прах излиза при включване на уреда. Това може да се ограничи чрез покриване на тялото по време на дългите периоди, когато не се използва.

От вътрешното тяло излиза неприятна миризма.	Тялото може да абсорбира миризмите от околната среда (като например миризмата на мебелите, миризмата по време на готвене, цигарения дим и др.), като тези миризми са образувани по време на функциониране.
	Върху филтрите на тялото е образуван мухъл и изисква почистване.
Вентилаторът на външното тяло не функционира.	По време на функциониране оборотите на вентилатора се контролират с оглед оптимизация на постиженията на уреда.
Непредвидимо или несъответстващо функциониране, или уредът не отговаря на командите	Смущенията, причинени от усилвателите и кулите за клетъчни телефони, могат да причинят несъответстващо функциониране на уреда. В този случай изпълнете следните действия: • Изключете уреда от източника за захранване с електроенергия и включете го отново. • Натиснете бутона ON/OFF от дистанционното управление, за да включите повторно уреда.

ПРОБЛЕМ	ВЪЗМОЖНИ ПРИЧИНИ	РЕШЕНИЕ
Неефективно охлаждане	Настроената температура може да бъде по-висока от температурата на околната среда.	Настройте по-ниска температура.
	Превключвателят на топлината на вътрешното или външното тяло е замърсен.	Почистете превключвателя на топлината.
	Въздушният филтър е замърсен.	Извадете филтъра и почистете го в съответствие с инструкциите.
	Отворите за влизане и изпускане на въздуха на едно от телата са запушени.	Изключете уреда, отстранете причината за запушването и включете го отново.
	Вратите и прозорците са отворени.	Уверете се, че всички врати и прозорци са затворени по време на функциониране на уреда.
	Слънчевата светлина предизвиква прекомерна топлина.	Затворете вратите и прозорците в горещите дни или при силно слънце.
	Има твърде много източници на топлина в стаята (хора, компютри, електроуреди и др.)	Намалете броя на източниците на топлина.
	Ниско ниво на охлаждащия агент поради течове или продължително време на употреба	Проверете дали има течове, възобновете плътното затваряне (ако е необходимо) и заредете с необходимото количество охлаждащ агент.
	Активирана е функцията SILENCE	Функцията SILENCE може да намали производителността на продукта чрез намаляване на честотата на функциониране. Деактивирайте функцията SILENCE.
Уредът не функционира.	Прекъсване на захранването с електроенергия	Изчакайте възстановяване на захранването с електроенергия.
	Уредът е изключен.	Включете уреда.
	Предпазителят е изгорял.	Подменете предпазителя.
	Батериите на дистанционното управление са изтощени.	Подменете батериите.

	3-минутната защита на уреда е активирана.	Изчакайте 3 минути след повторното включване на тялото.
	Таймерът е активиран.	Изключете таймера.
Тялото се включва и изключва често.	Количеството охлаждащ агент от системата е твърде голямо или твърде малко.	Проверете дали има течове и презаредете с необходимото количество
	В системата са проникнали несвиваем газ или влага.	Изпразнете системата и заредете я отново с охлаждащ агент.
	Компресорът е повреден.	Сменете компресора
	Електрическото напрежение е твърде голямо или твърде малко.	Инсталирайте стабилизатор за регулиране на напрежението.
Неефективно отопление	Външната температура е по-ниска от 7°C (44,5°F).	Използвайте допълнителното устройство за отопление.
	Въздухът прониква през вратите и прозорците.	Уверете се, че всички врати и прозорци са затворени по време на функциониране на уреда.
	Ниско ниво на охлаждащия агент поради течове или продължително време на употреба	Проверете дали има течове, възобновете плътното затваряне (ако е необходимо) и заредете с необходимото количество охлаждащ агент.
Светлинните показатели продължават да премигват.	Уредът може да спре да функционира или може да продължава да функционира при безопасни условия. Ако светлинните индикатори продължават да премигват или се появяват кодове за грешка, изчакайте около 10 минути. Проблемът може да се разреши от само себе си. В противен случай изключете тялото от източника за захранване с електроенергия и след това го свържете отново. Включете уреда. Ако проблемът продължава да съществува, изключете уреда от източника за захранване с електроенергия и свържете се с най-близкия сервизен център.	
Екранът на вътрешното тяло показва кодове за грешка:		
• E0, E1, E2... • P1, P2, P3... • F1, F2, F3...		

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако проблемът продължава да съществува след извършване на проверките по-горе, изключете веднага уреда и свържете се с оторизиран сервизен център.



ВНИМАНИЕ

При ВСЯКА от следните ситуации изключвайте веднага уреда!

- Захранващият кабел е повреден или прекалено горещ.
- Усеща се миризма на изгоряло.
- Уредът издава силни или ненормални шумове.
- Често изгаря предпазител или се изключва автоматичния предпазител.
- Вода или други предмети текат/падат върху или от уреда.



НЕ СЕ ОПИТВАЙТЕ ДА ОТСТРАНЯВАТЕ ТЕЗИ ПОВРЕДИ!
СВЪРЖЕТЕ СЕ С ОТОРИЗИРАН СЕРВИЗЕН ЦЕНТЪР!

IX. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Модел	HAC-12OWF-GD	HAC-12OWF-BK	HAC-18OWF-BK
Захранване	1095-1117 W	1095-1117 W	1643-1542 W
Напрежение	220-240V, 50Hz	220-240V, 50Hz	220-240V, 50Hz
Капацитет за охлаждане	12000 BTU	12000 BTU	18000 BTU
Ниво на шум	49/60 dB	49/60 dB	62/65 dB
Цвят	aranysárga	czarny	czarny



ИЗХВЪРЛЯНЕТО НА ОТПАДЪЦИТЕ ПО ОТГОВОРЕН НАЧИН КЪМ ОКОЛНАТА СРЕДА

Можете да помогнете за опазването на околната среда!

Молим ви да спазвате местните закони и правила: занесете нефункциониращите електрически уреди в пунктовете за събиране на отпадъци от електрическо оборудване.



HEINNER е регистрирана търговска марка на компанията **Network One Distribution SRL**.

Другите марки, наименованията на продуктите са регистрирани търговски марки на съответните им собственици.

Никаква част от спецификациите не може да бъде възпроизвеждана под каквато и да е форма или по какъвто и да е начин, използвана за получаване на производни като преводи, преработки или адаптиране на текста, без предварителното разрешение на компанията NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. All rights reserved.

<http://www.heinner.com>, <http://www.nod.ro>

Вносител: **Network One Distribution**

Ул. Марчел Янку, № 3-5, Букурещ, Румъния

Тел.: +40 21 211 18 56, www.heinner.ro, www.nod.ro



Този продукт е проектиран и реализиран в съответствие с европейските стандарти и норми на Европейската общност.

